

# **TW250**

## **MANUEL D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET MANUEL D'ENTRETIEN**



*Lisez soigneusement ce manuel avant de la mise en service  
du pont élévateur. Suivez scrupuleusement les instructions.*

## CONDITIONS DE GARANTIE

Vous venez d'acquérir un pont élévateur à colonnes TWINBUSCH® et nous vous remercions de la confiance que vous accordez à nos produits. Afin de vous assurer une installation et une utilisation répondant à vos attentes, nous vous adressons quelques recommandations importantes.

Veuillez prendre connaissance et respecter scrupuleusement ces consignes de montage, d'utilisation et d'entretien.

### LEGISLATION

L'installation et l'utilisation d'un pont élévateur sont soumises à vérifications par un organisme de contrôle et de certification conformément à l'arrêté du 1<sup>er</sup> Mars 2004 relatif aux vérifications des appareils et accessoires de levage.

Avant la mise en service initiale de l'équipement, tout appareil de levage doit subir un contrôle d'installation et une épreuve de charge initiale afin de déceler toute anomalie éventuelle.

### INSTALLATION

L'implantation doit être effectuée par un personnel qualifié et habilité, et conformément aux plans de fondations correspondants. L'ancrage de l'équipement au sol doit être effectué au moyen du nécessaire fourni avec l'équipement, en respectant le couple de serrage de **120 Nm**.

L'installation électrique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

Toute opération afférente à un composant électrique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

L'installation du circuit hydraulique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

Toute opération afférente à un organe du circuit hydraulique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

### UTILISATION

#### Consignes de sécurité

Avant d'entreprendre des travaux avec l'équipement, il est impératif de procéder à un contrôle visuel de l'installation afin de déceler toute anomalie ou disfonctionnement.

Effectuer un test de levage à vide avant de procéder à un levage de charge.

Le pont élévateur TWINBUSCH® est équipé de crans de sécurité conformément aux certifications en vigueur. Il est impératif de vous assurer du verrouillage des crans de sécurité avant de commencer les travaux avec l'équipement. Le non-respect de cette consigne expose votre matériel à une rupture du circuit hydraulique pouvant entraîner un accident matériel et/ou corporel grave.

Il est impératif de respecter les indications de répartition des masses de la charge à lever (voir notice d'utilisation).

### MAINTENANCE/ENTRETIEN

Il est important d'effectuer un entretien périodique :

- Quotidiennement :
  - o Vérifications de l'état général de l'installation
  - o Test de fonctionnement à vide
  - o Contrôle/réglage de la tension des câbles de synchronisation (voir notice)



# Manuel d'utilisation du pont élévateur à 2 colonnes TW250

- Tous les 2 mois :
  - o Graissage de l'intégralité des points de graissage (voir notice)
  - o Contrôle du serrage des points d'ancrage au sol (120 Nm)
- Annuellement :
  - o Entretien du circuit hydraulique (vidange d'huile+remplacement de la crépine d'aspiration)

Conservez tout justificatif (rapports d'intervention, factures, etc.). Vous pourrez être amené à fournir une copie de ces documents à notre service technique dans le cadre d'une demande de garantie ou à votre compagnie d'assurance en cas de problème plus grave.

## Equipements hydrauliques

L'installation et la maintenance du circuit hydraulique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité. Il est impératif d'employer de l'huile hydraulique de type HLP 32 ou équivalente, répondant aux spécifications ISO-VG 32 DIN 51 524/2.

Pour la longévité du système hydraulique des ponts élévateurs le réservoir d'huile doit être vidangé et nettoyé pour rinçage après 10 à 20 levages et remplacer l'huile usagée par de l'huile type HLP 32 (voir notice de montage).

Le circuit hydraulique équipant votre pont assure une fonction de levage et n'est pas prévu dans un but de maintien en charge. Il est impératif de verrouiller vos chariots mobiles dans les crans de sécurité. Le non-respect de ces consignes expose votre matériel à une rupture du circuit hydraulique pouvant entraîner un accident matériel ou corporel grave.

## Graissage

Graissez les parties mobiles. Les chariots mobiles sont munis de patins en matière composite. Il est important de les graisser régulièrement afin d'éviter une usure anticipée de ces pièces.

Le graissage de ces points de friction est à effectuer lors de l'entretien périodique tous les 2 mois.

Il est impératif de graisser les câbles de synchronisation périodiquement (tous les 2 mois) afin d'éviter la corrosion de ces câbles. Le non-respect de cette consigne expose votre matériel à une rupture de ces câbles, pouvant entraîner un accident matériel ou corporel grave.

Utiliser de la graisse universelle multifonctions. Ne pas utiliser de lubrifiants à base de composites ni de type adhésive (usure anticipée), ni de lubrifiants en aérosol.

Dans les environnements poussiéreux (ponçage, peinture, etc.), le graissage inclut le nettoyage préalable des points de graissage avant d'effectuer l'opération.

## Equipements électriques

L'installation électrique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

Toute opération afférente à un composant électrique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

L'ouverture du boîtier de contrôle ainsi que l'accès aux organes électriques afférents sont réservés à un personnel qualifié et habilité, après accord de notre service technique.

Le non-respect de cette consigne entraîne une non-prise en charge par la garantie et expose les personnes concernées à un choc électrique pouvant entraîner de graves séquelles, voir la mort.

En cas de panne d'ordre électrique, veuillez contacter notre service technique ou un électricien qualifié et habilité.



# Manuel d'utilisation du pont élévateur à 2 colonnes TW250

## Notes

**Table des matières**

|  |           |
|--|-----------|
| <b>1. Généralités .....</b>  | <b>1</b>  |
| <b>2. Identification du mode d'emploi .....</b>                                | <b>1</b>  |
| <b>3. Données techniques.....</b>  | <b>2</b>  |
| <b>4. Modification du produit.....</b>   | <b>2</b>  |
| <b>5. Informations relatives à la sécurité.....</b>                            | <b>2</b>  |
| 5.1 <i>Consignes de sécurité .....</i>   | 2         |
| 5.2 <i>Dispositifs de sécurité .....</i>                                       | 3         |
| 5.3 <i>Surveillance et test des dispositifs de sécurité .....</i>              | 3         |
| 5.4 <i>Avertissements et symboles.....</i>                                     | 4         |
| 5.5 <i>Répartition de la charge .....</i>                                      | 5         |
| <b>6. Conformité avec le produit.....</b>                                      | <b>5</b>  |
| <b>7. Spécifications techniques.....</b>                                       | <b>5</b>  |
| 7.1 <i>Description de la machine .....</i>                                     | 5         |
| <b>8. Structure du pont élévateur .....</b>                                    | <b>5</b>  |
| 8.1 <i>Avant l'installation.....</i>   | 5         |
| <b>8. Montage de la plateforme élévatrice.....</b>                             | <b>6</b>  |
| 8.1 <i>Avant l'installation.....</i>   | 6         |
| 8.2 <i>Conditions de sol.....</i>  | 6         |
| 8.3 <i>Instructions de montage.....</i>  | 6         |
| 8.4 <i>Points de contrôle après la construction.....</i>                       | 16        |
| <b>9. Manuel d'utilisation.....</b>  | <b>17</b> |
| 9.1 <i>Mesures de sécurité.....</i>  | 17        |
| 9.2 <i>Description de l'unité de commande (boîtier de contrôle) .....</i>      | 17        |
| 9.3 <i>Plan de déroulement de l'opération de levage et d'abaissement .....</i> | 18        |
| 9.4 <i>Opération de levage et d'abaissement .....</i>                          | 19        |
| 9.5 <i>Vidange d'urgence en cas de panne de courant .....</i>                  | 20        |
| <b>10. Dépannage .....</b>   | <b>22</b> |
| <b>11. Maintenance .....</b>   | <b>23</b> |
| 11.1 <i>Contrôle quotidien des pièces avant leur utilisation .....</i>         | 23        |
| 11.2 <i>Vérification hebdomadaire des pièces .....</i>                         | 23        |
| 11.3 <i>Vérification mensuelle des pièces .....</i>                            | 23        |
| 11.4 <i>Vérification annuelle des pièces.....</i>                              | 23        |
| <b>12. Comportement en cas d'incident .....</b>                                | <b>24</b> |
| <b>13. Annexe .....</b>  | <b>25</b> |

|  |    |
|--|----|
| 13.1 Dimensions du pont élévateur .....                                | 25 |
| 13.2 Exigences des fondations .....                                    | 26 |
| 13.3 Diagramme de fixation au sol / Plan de fondation .....            | 28 |
| 13.4 Système hydraulique .....   | 29 |
| 13.5 Schémas électriques .....   | 30 |
| 13.7 Boîtier de commande .....   | 33 |
| 13.8 Dessin détaillé et description des pièces du pont élévateur ..... | 34 |
| 13.9 Liste des pièces de rechange .....                                | 42 |

**Autre annexe :**

- **Déclaration de conformité UE**

## Informations importantes :

### MONTAGE



Vous trouverez la vidéo de montage de ce pont élévateur sur YouTube :  
[www.youtube.com/watch?v=7Sd0rA5zV1M](https://www.youtube.com/watch?v=7Sd0rA5zV1M)  
ou scannez le code QR.



### **TW 250 & TW 260**

Pont 2 colonnes Heavy-Line  
[www.twinbusch.fr](http://www.twinbusch.fr)

### PRÉSENTATION DU PRODUIT



Vous trouverez la vidéo de présentation du produit de ce pont élévateur sur YouTube :  
[www.youtube.com/watch?v=l4NgKRyvDyY](https://www.youtube.com/watch?v=l4NgKRyvDyY)  
ou scannez le code QR.



### **TW 250 & TW 260**

Pont 2 colonnes Heavy-Line  
[www.twinbusch.fr](http://www.twinbusch.fr)



## TRUCS ET ASTUCES



Dans la rubrique "trucs et astuces", nous vous montrons des solutions simples, en vidéo, pour travailler encore plus efficacement avec vos produits TWIN BUSCH®. Notre spécialiste technique vous explique les gestes exacts.

<https://www.twinbusch.fr/Trucs-et-Astuces-.:74.html>

## 24/7 Service Center :



Notre **24/7 Self-Service Center** est un site web mobile pour l'autodiagnostic en cas de problèmes avec votre plateforme élévatrice, votre démonte-pneus ou votre équilibreuse Twin Busch. Nous vous y proposons une vaste collection de vidéos traitant d'une multitude de sujets pertinents concernant votre produit Twin Busch, du réglage fin au remplacement de composants en passant par la maintenance.

Avec le **24/7 Self-Service Center**, vous disposez d'un outil polyvalent qui vous permet d'apprendre à entretenir et à réparer vous-même votre plate-forme élévatrice, votre démonte-pneus ou votre équilibreuse Twin Busch.

Pour ouvrir la page sur votre appareil mobile, veuillez visiter [twinbusch.com/qr](https://twinbusch.com/qr) ou scannez le code QR ci-contre.

Pour les ponts élévateurs Twin Busch livrés à partir de mi-2020, vous trouverez également le code QR sur un autocollant apposé sur le boîtier de commande.

## 1. Généralités

La série de modèles Heavy-Line est probablement la série de ponts éléveurs la plus complète du marché. Grâce à leur capacité de charge élevée de 5000 kg et à la très grande plage de pivotement des bras porteurs, les modèles permettent de soulever sans problème les petites voitures, les SUV, les grandes berlines et les voitures de sport, mais aussi les maxi-fourgonnettes à empattement court, moyen ou long. Grâce à sa grande largeur de passage, il convient également parfaitement au levage de véhicules larges avec carrosserie, comme les camping-cars et les caravanes, les véhicules de commerce ambulant ou les ambulances. Pour le levage et le travail sur des véhicules très hauts, comme les camping-cars avec alcôve, nous recommandons le TW 250. La série de modèles Heavy-Line est à la hauteur des exigences de performance élevées d'un atelier professionnel et dispose d'un équipement de série très complet, comme par exemple un patin de levage avec double filetage, une tôle de passage plate (si elle n'est pas accessible), un couvercle de protection de colonne, un capot de moteur, une prise 230 V directement sur le boîtier de commande et les rehaussements d'adaptateurs enfichables comprises dans la livraison ainsi que les supports d'adaptateurs enfichables pratiques correspondants.

## ACCESOIRES EN OPTION

Nous vous recommandons **les accessoires** suivants, adaptés à ce pont élévateur, comme par exemple les adaptateurs spéciaux pour la fixation au cadre de l'échelle dans notre boutique.

<https://www.twinbusch.fr/Ponts-2-colonnes/Pont-2-colonnes-HEAVY-LINE-5-T-Automatique::10.html#horizontalTab5>



## 2. Identification du mode d'emploi

### Mode d'emploi TW 250

de la Twin Busch GmbH  
Ampérestraße 1  
D-64625 Bensheim

Téléphone : +49 6251-70585-0  
Télécopieur : +49 6251-70585-29  
Internet : [www.twinbusch.de](http://www.twinbusch.de)  
E-mail : [info@twinbusch.de](mailto:info@twinbusch.de)

Twin Busch France Sarl  
6, Rue Louis Armand  
67620 Soufflenheim

Téléphone : +39 (0) 351 747 5320  
Internet : [www.twinbusch.fr](http://www.twinbusch.fr)  
E-mail : [info@twinbusch.fr](mailto:info@twinbusch.fr)

État : -01, 23.01.2025

Fichier : TW250\_Manuel\_dutilisation\_du\_pont\_elevateur\_fr\_01\_20250123.pdf

### 3. Données techniques

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Alimentation électrique  | 400 V / 3 phases  |
| Protection               | C 16A (à action retardée)   |
| Capacité de charge CE    | 5 000 kg  |
| Degré de protection      | IP 54   |
| Temps de levage          | env. 45 sec   |
| Temps de descente        | env. 30 sec.  |
| Poids net                | 970 kg  |
| Niveau sonore            | < 70 db   |
| Environnement de travail | Température de travail : -15°C à +40°C<br>humidité rel. Humidité de l'air : 30 % à 85 % |

### 4. Modification du produit

L'utilisation inappropriée, ainsi que les modifications, transformations et ajouts non approuvés par le fabricant du pont élévateur et de tous ses composants ne sont pas autorisés. Le fabricant n'assumera aucune responsabilité en cas d'installation, d'utilisation ou de surcharge non conformes. De même, l'utilisation incorrecte annule la certification CE et la validité du rapport d'expertise.

Si vous souhaitez apporter des modifications, veuillez contacter au préalable votre revendeur ou le personnel spécialisé de Twin Busch France.

### 5. Informations relatives à la sécurité

Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser le pont élévateur. Conservez les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Suivez scrupuleusement les instructions afin d'obtenir les meilleures performances de la machine et d'éviter tout dommage dû à une faute personnelle.

Déballez tous les éléments et vérifiez que tous les composants sont présents à l'aide de la liste de colisage.

Vérifiez soigneusement que tous les raccords et composants ne sont pas endommagés. Le pont élévateur ne peut être mis en service que s'il est dans un état de fonctionnement sûr.

#### 5.1 Consignes de sécurité

- N'installez pas le pont élévateur sur une surface asphaltée.
- Lisez et comprenez les consignes de sécurité avant d'utiliser le pont élévateur.
- Ne quittez en aucun cas le panneau de commande lorsque le pont élévateur est en mouvement.
- N'approchez pas les mains et les pieds des pièces mobiles. Lors de l'abaissement, faites particulièrement attention à vos pieds.
- Le pont élévateur doit être utilisé exclusivement par un personnel formé.
- Les personnes non concernées ne sont pas autorisées à se trouver à proximité du pont élévateur
- Portez des vêtements adaptés.
- Les alentours du pont élévateur doivent toujours être exempts d'objets gênants.
- Le pont élévateur est conçu pour soulever l'ensemble du véhicule qui ne dépasse pas le poids maximal autorisé.

- Assurez-vous toujours que toutes les mesures de sécurité sont prises avant de travailler à proximité ou sous le véhicule.
- Ne retirez jamais les composants liés à la sécurité du pont élévateur. N'utilisez pas le pont élévateur si des composants importants pour la sécurité sont manquants ou endommagés.**
- Ne déplacez en aucun cas le véhicule ou ne retirez pas d'objets lourds qui pourraient provoquer des différences de poids importantes lorsque le véhicule est sur le pont élévateur.
- Vérifiez toujours la mobilité du pont élévateur pour garantir ses performances.  
Assurez un entretien régulier. En cas d'irrégularité, arrêtez le travail avec le pont élévateur immédiatement et contactez votre revendeur.
- Abaissez complètement le pont élévateur lorsqu'il n'est pas utilisé. N'oubliez pas de couper l'alimentation électrique.
- Si vous n'utilisez pas le pont élévateur pendant une période prolongée, alors :
  - Débranchez le pont élévateur de la source d'alimentation
  - Videz le réservoir d'huile
  - Huilez les pièces mobiles avec de l'huile hydraulique

***Attention : pour préserver l'environnement, éliminez l'huile inutilisée de manière appropriée.***

## 5.2 Dispositifs de sécurité

Pour une utilisation en toute sécurité, le pont élévateur est équipé des dispositifs de sécurité suivants \*(:

- Crans de sécurité
- Valve d'étranglement dans la conduite hydraulique
- Interrupteur de fin de course
- Blocage du bras porteur
- Dispositifs contre les risques de coincement et d'écrasement (protection de la gaine, garde-pieds)
- Câbles de synchronisation

*\*) selon le modèle et le type de pont élévateur*

## 5.3 Surveillance et test des dispositifs de sécurité

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| · Crans de sécurité          | Vérification du fonctionnement, lors de l'abaissement du pont élévateur, des crans de sécurité doivent s'enclencher et arrêter le mouvement de descente. |
| · Vanne d'étranglement       | Étranglement fixe, pas de vérification possible par l'utilisateur.   |
| · Fin de course              | Si l'interrupteur de fin de course est enfoncé, le moteur s'arrête ou ne peut pas démarrer.  |
| · Blocage du bras porteur    | Lorsque les bras porteurs sont levés, le dispositif de blocage des bras porteurs doit s'enclencher et rester bien enclenché en cas de charge latérale.   |
| · Installations Bornes, etc. | Les dispositifs doivent être en place, opérationnels et non déformés.  |
| · Pièces de synchronisation  | Vérifier l'état.   |

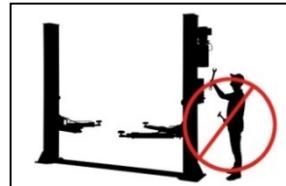
## 5.4 Avertissements et symboles

Tous les avertissements sont clairement affichés sur le pont élévateur afin de s'assurer que l'utilisateur utilise l'appareil de manière sûre et appropriée.

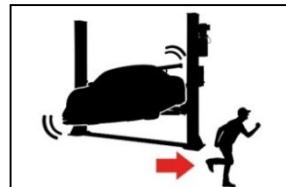
Le étiquettes d'avertissement doivent être maintenues propres et remplacées si elles sont endommagées ou absentes. Veuillez lire attentivement les signes et mémoriser leur signification pour les opérations futures.



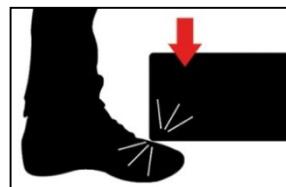
Lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant utilisation !



Réparations et entretien uniquement par du personnel qualifié, ne jamais mettre les dispositifs de sécurité hors service !



Toujours laisser les voies d'évacuation libres !



Faites attention à vos pieds lors de l'évacuation ! Risque d'écrasement !



Faites attention à vos pieds lors de l'évacuation ! Risque d'écrasement !



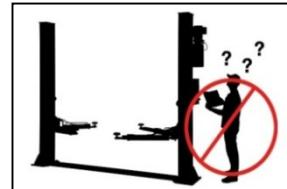
Ne pas dépasser la capacité de charge indiquée !



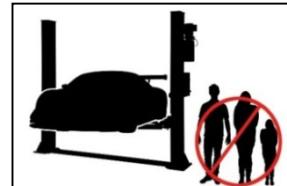
Ne jamais essayer de ne charger qu'un seul côté du pont élévateur !



Éviter les fortes secousses sur le véhicule !



Utilisation du pont élévateur uniquement par du personnel qualifié !



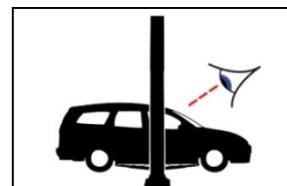
Seul le personnel qualifié est autorisé dans le périmètre du pont élévateur !



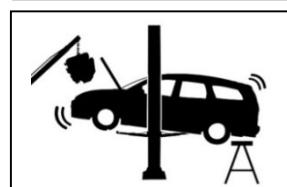
La présence de personnes (lors du levage ou de l'abaissement) sous le pont élévateur est interdite !



Il est strictement interdit de grimper sur le pont élévateur !



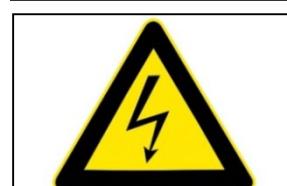
Après un bref soulèvement, vérifier que le véhicule est bien fixé !



Lors du montage ou du démontage de pièces lourdes, le véhicule peut basculer !

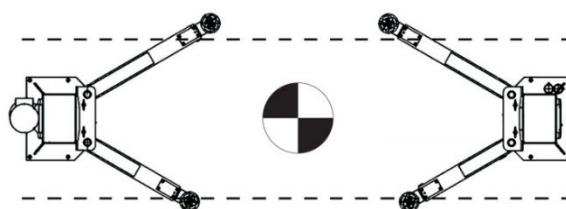
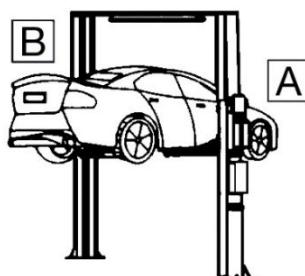


Protéger le pont élévateur de l'humidité ! Les raccordements électriques doivent impérativement être secs !



ATTENTION !  
Tension électrique !

## 5.5 Répartition de la charge



| Lifting Capacity | Load distribution |       |
|------------------|-------------------|-------|
|                  | B                 | A     |
| 3.6 T            | 1.5 T             | 2.1 T |
| 4.2 T            | 1.9 T             | 2.3 T |
| 5.0 T            | 2.5 T             | 2.5 T |
| 6.0 T            | 3.0 T             | 3.0 T |



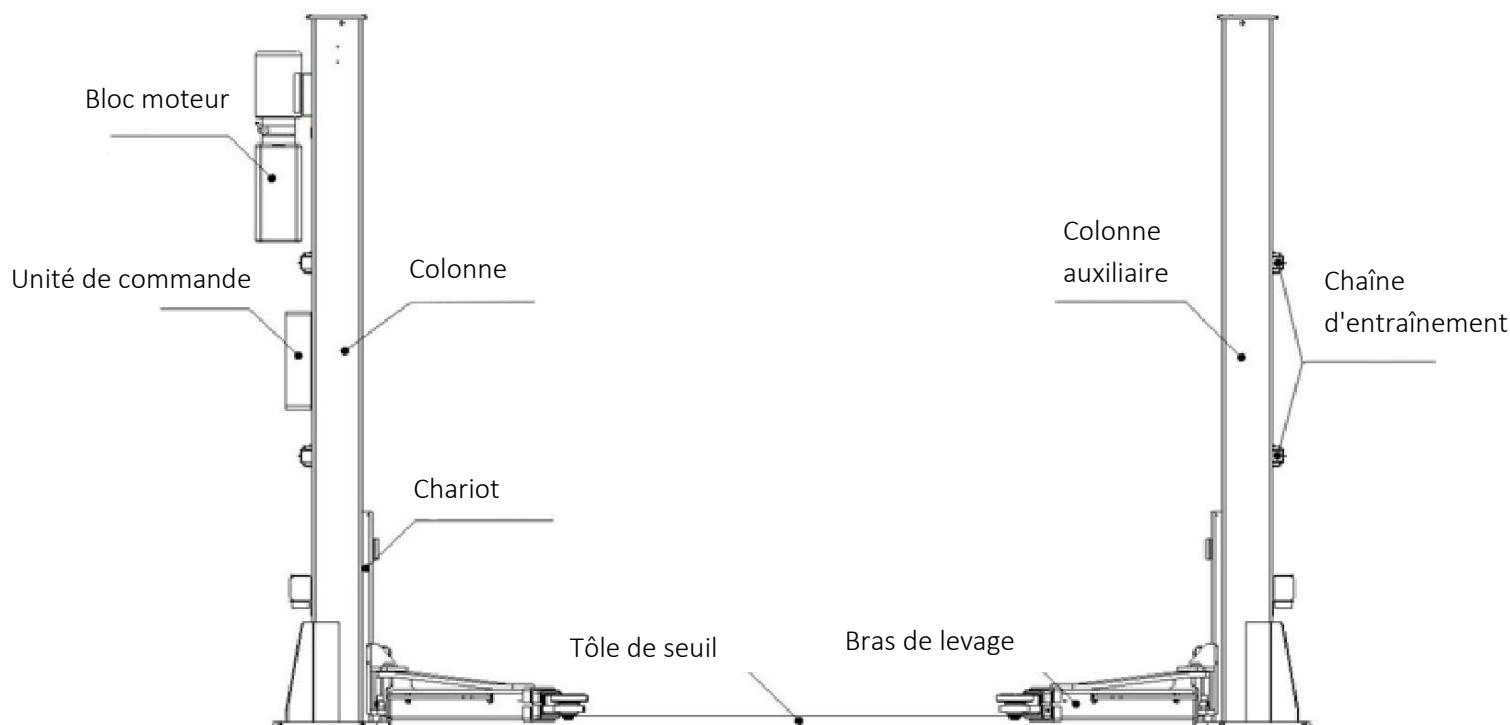
Centre de gravité

## 6. Conformité avec le produit

Le pont élévateur à 2 colonnes TW 250 est certifié CE et est conforme à la Directive Machines 2006/42/EC, à la norme basse tension 2014/35/EU, tout en étant conforme aux normes : Ponts éléveurs EN 1493:2022, Sécurité des machines EN 60204-1:2018 (voir sous : Déclaration de conformité UE, à la fin du manuel d'utilisation).

## 7. Spécifications techniques

### 7.1 Description de la machine



## 8. Montage de la plateforme élévatrice

### 8.1 Avant l'installation

Outils et équipement nécessaires :

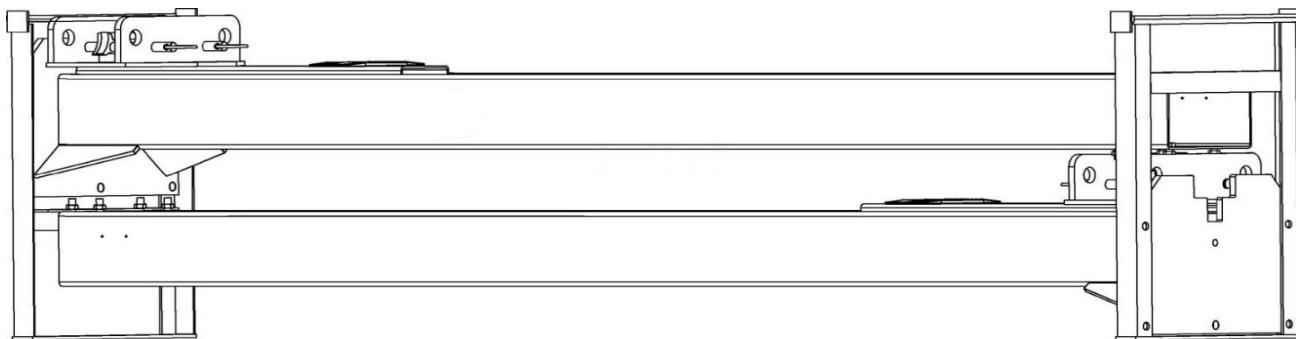
- Outil de levage approprié pour les éléments de construction encombrants et lourds
- Marteau, pinces
- Tournevis cruciforme et à fente
- Jeu de clés à six pans creux
- Embouts de clés et clés à fourche
- Perceuse à percussion
- Huile hydraulique HLP 32

### 8.2 Conditions de sol

La plate-forme élévatrice doit être installée sur une fondation solide avec une résistance à la compression supérieure à  $3 \text{ kg/mm}^2$ , une planéité inférieure à 5 mm et une épaisseur minimale de 200 mm. Vous trouverez également des informations détaillées dans le plan de fondation correspondant sur notre site Internet à l'adresse [www.twinbusch.fr](http://www.twinbusch.fr).

Remarque : si un nouveau sol en béton doit être coulé, il doit reposer pendant au moins 28 jours avant qu'une plate-forme élévatrice puisse être installée.

### 8.3 Instructions de montage



- 1) Retirez l'emballage et sortez le carton contenant les accessoires et les plaques de protection. Lisez et comprenez le mode d'emploi avant de continuer.
- 2) La première chose à faire est de placer un support entre les deux colonnes ou de soulever l'une des deux colonnes à l'aide d'une grue. Ensuite, retirez les vis de la structure.

**Attention : veuillez faire particulièrement attention à ne pas faire tomber la colonne. Les accessoires pourraient être endommagés ou des personnes pourraient être blessées.**

- 3) Après avoir retiré la première colonne, placez un support sous l'autre colonne. Retirez ensuite les vis du support de transport.

- 4) Placez les deux colonnes. Alignez les colonnes principale et secondaire (bord extérieur de la plaque de base au bord extérieur de la plaque de base, environ 3436 mm).
  - a) Après le déballage, vous devez décider à quelle position (à gauche ou à droite dans le sens de l'entrée) vous souhaitez fixer la colonne principale avec l'alimentation électrique et l'unité de commande.
  - b) Placez une colonne, placez la plaque de franchissement contre cette colonne et déterminez la distance exacte en redressant la deuxième colonne et en la plaçant contre le deuxième côté de la plaque de franchissement.
- 5) Fixez d'abord le montant principal, puis le montant secondaire.
  - a) Pour chaque ancrage au sol, percez les trous dans les fondations à l'aide d'une perceuse à percussion. Percez perpendiculairement au plan du sol.
  - b) Enlevez soigneusement la saleté et la poussière après le perçage (passez l'aspirateur et soufflez si nécessaire).

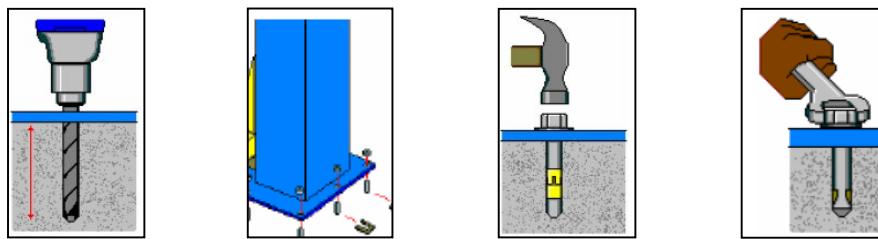


Figure : Étapes de travail pour la fixation des colonnes

- 6) Fixez la plaque d'encastrement.

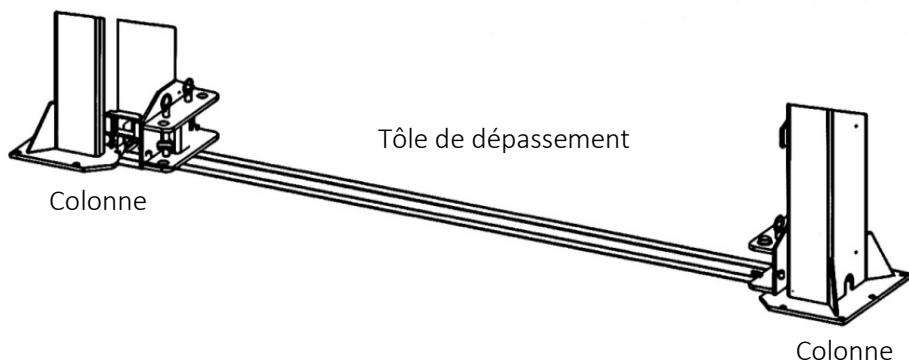
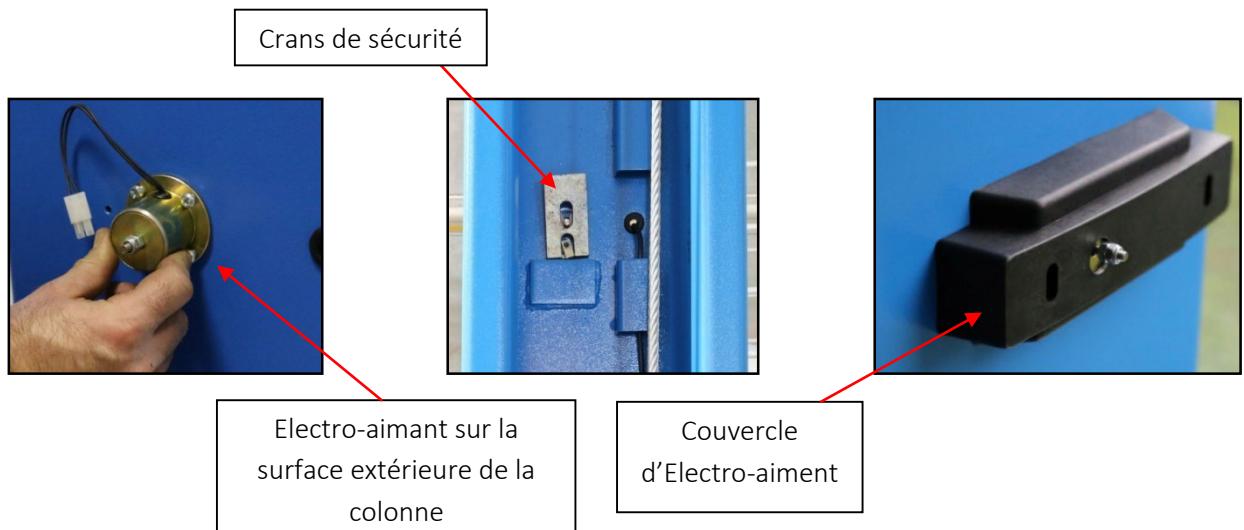


Figure : Installation de la plaque de dépassement

7) Montez les crans de sécurité, les quatre électroaimants et les couvercles correspondants.



8) Montez l'unité de commande ou le boîtier électrique sur le montant principal.



9) Montez les crans de sécurité, les quatre électroaimants et les couvercles correspondants.

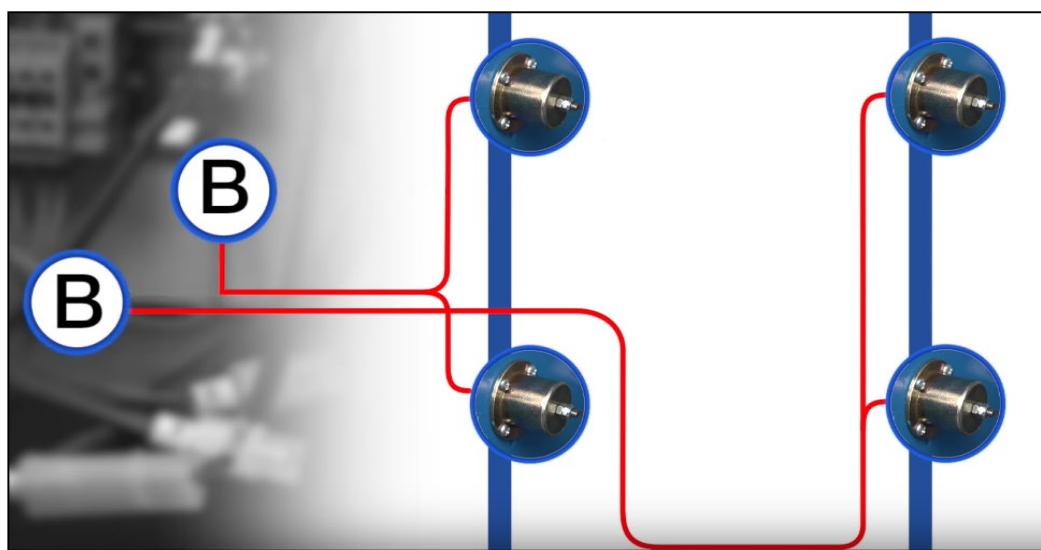
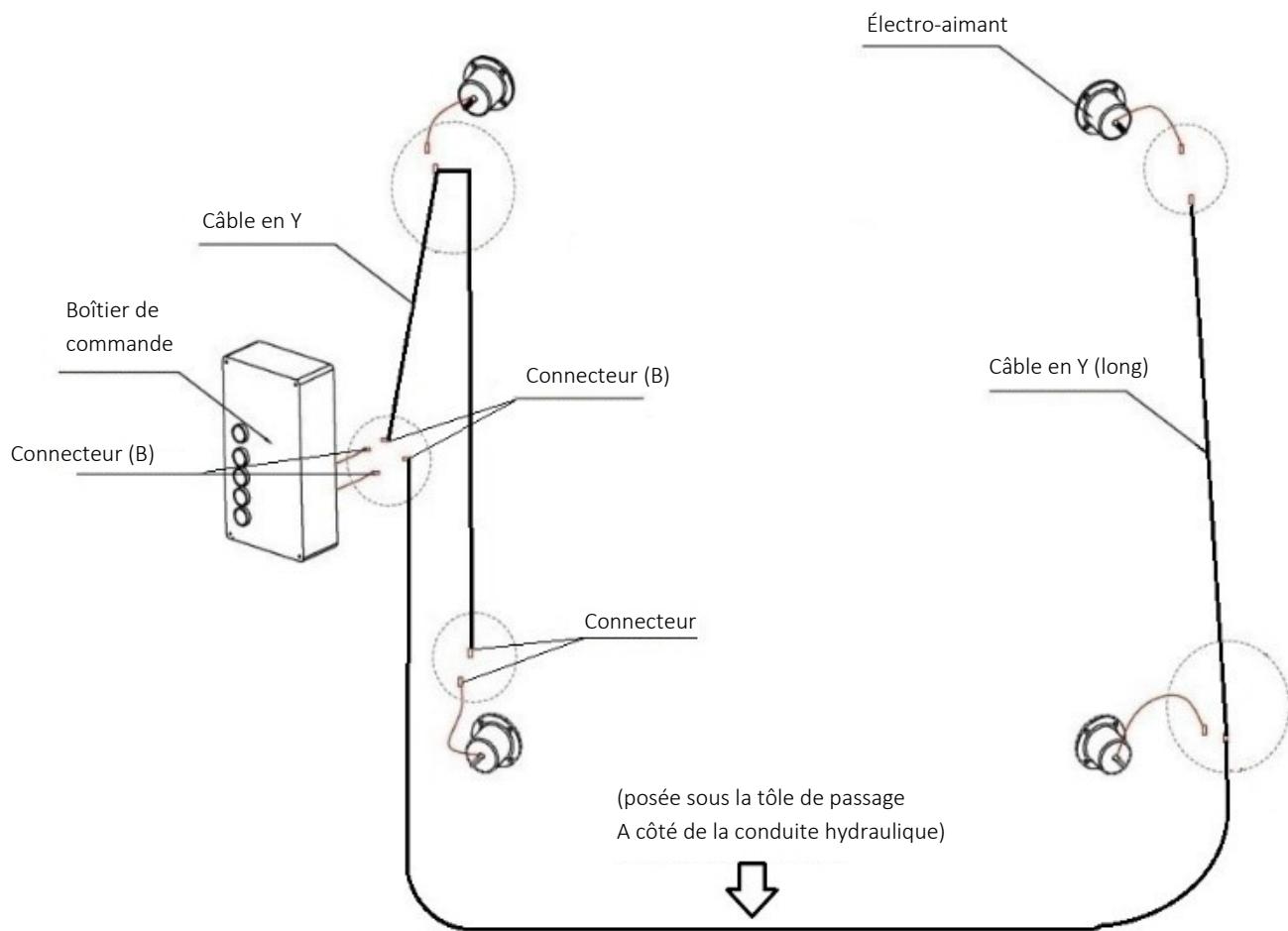


Figure : Connexions du déverrouillage électromagnétique

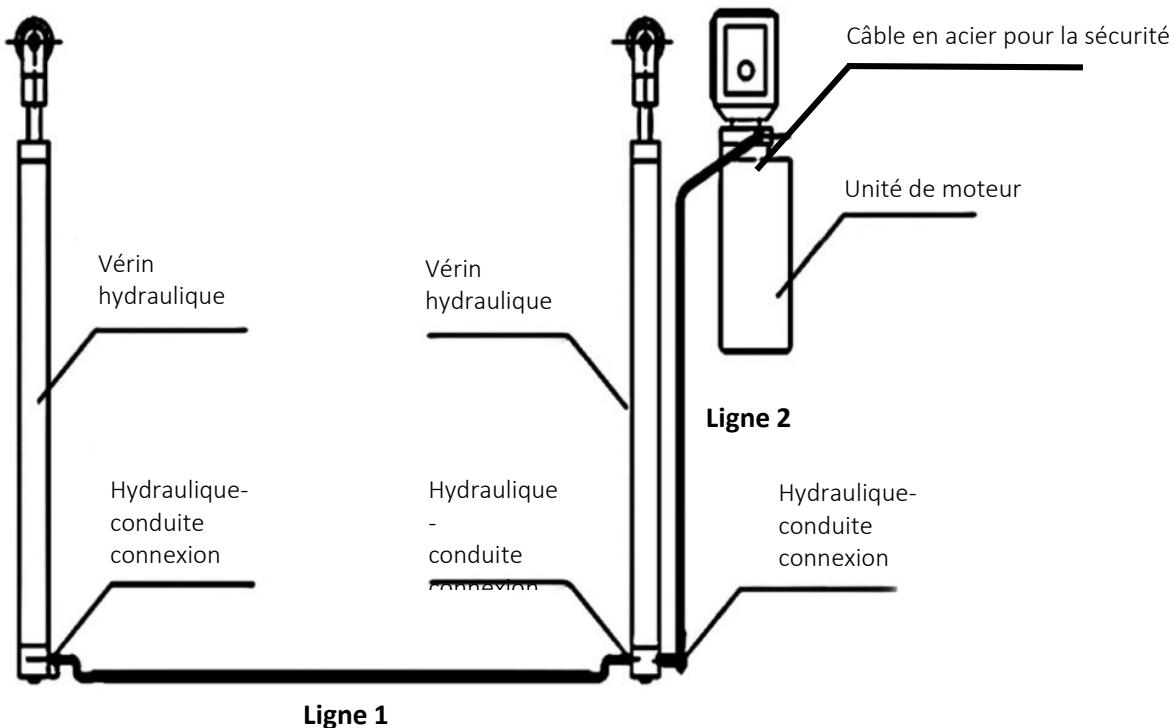
## 10) Montage de l'unité moteur.



- Assurez-vous que toutes les extrémités des tuyaux sont propres et exemptes de saletés.
- Raccordez les conduites hydrauliques comme indiqué sur l'illustration suivante ou sur le schéma hydraulique.
- Montez le câble en acier pour sécuriser le flexible hydraulique sous pression, afin qu'il ne soit pas projeté de manière incontrôlée dans la région.

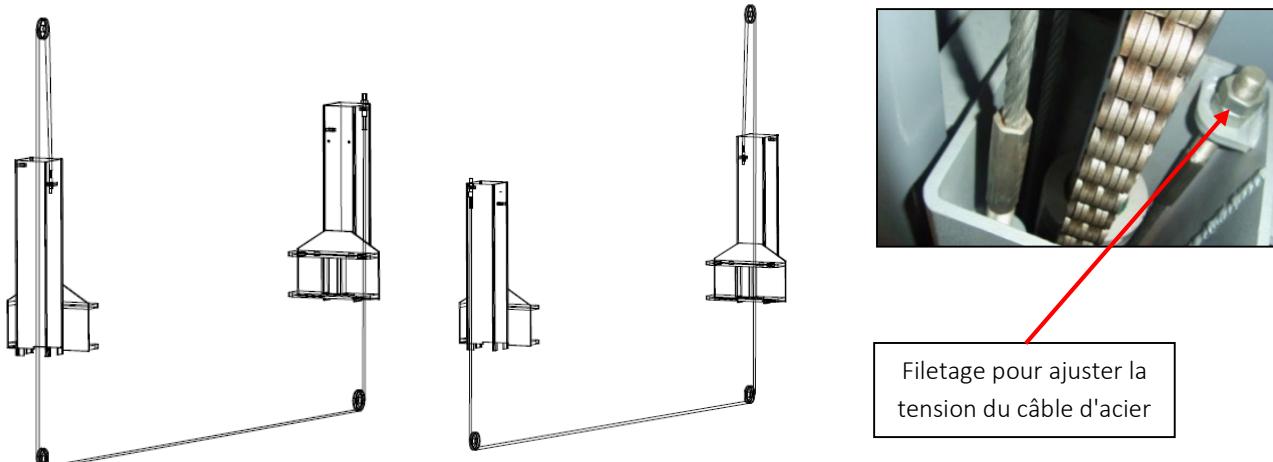
Câble en acier pour la sécurité





**11) Reliez les chariots au câble d'acier.**

- Alignez les chariots des deux côtés de la colonne à environ 800 mm au-dessus du niveau du sol.
- Assurez-vous que les crans de sécurité sont bien enclenchés des deux côtés de la colonne avant de commencer le montage des câbles en acier.
- Les chariots doivent être à la même hauteur du sol avant de continuer.**
- Tirez les câbles d'acier comme indiqué dans l'illustration suivante.
- Les câbles en acier doivent être réglés "tendus" des deux côtés de la colonne. Ce faisant, il faut veiller à ce que le bruit d'enclenchement des verrous de sécurité soit entendu de manière synchrone des deux côtés lors de la marche d'essai ultérieure. Si ce n'est pas le cas, il faut retendre les câbles en acier ou un câble en acier.
- Les câbles doivent toujours être sécurisés contre tout desserrage involontaire (blocage) et huilés afin de garantir une longue durée de vie.



**Attention : Après avoir réglé la tension du câble d'acier, il faut bloquer les écrous de réglage des deux côtés de la colonne avec un autre écrou !**

- 12) Après avoir installé les crans de sécurité, reliez les chariots au câble en acier.

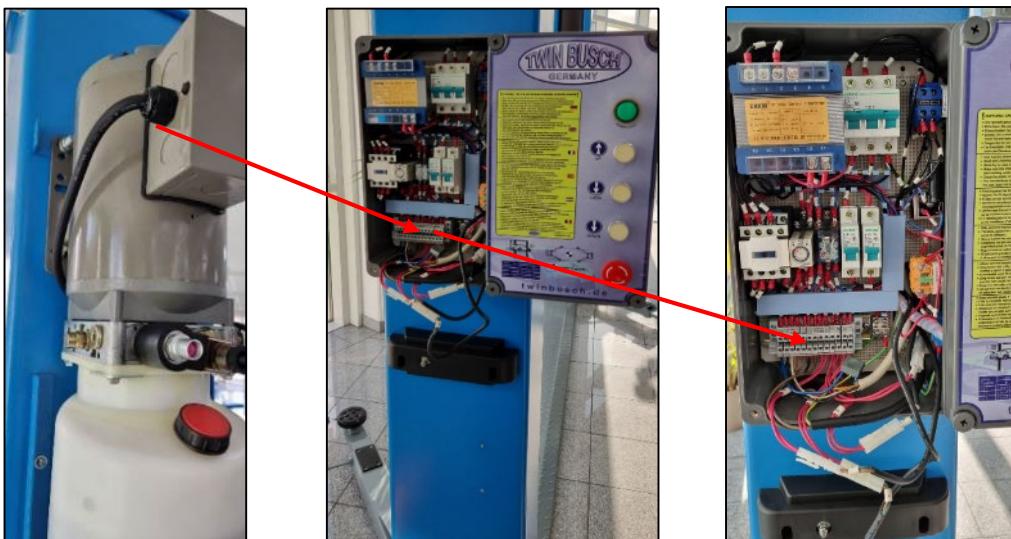


Figure : Connexion de l'alimentation au panneau de commande

- 13) Montez l'interrupteur de fin de course en haut du montant principal, comme illustré ci-dessous.

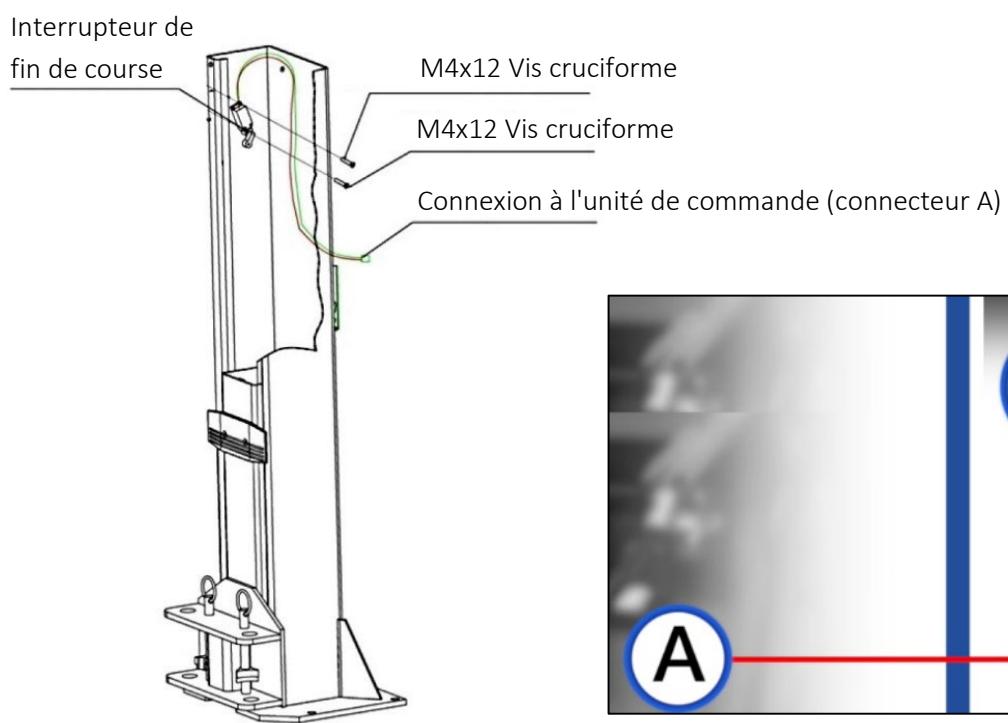


Figure : Circuit

- 14) Montez la bobine de vidange et connectez le connecteur C (fiche) dans la boîte de dérivation.

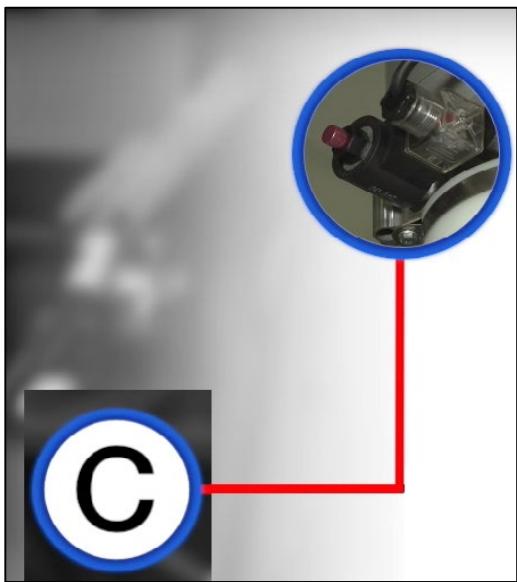
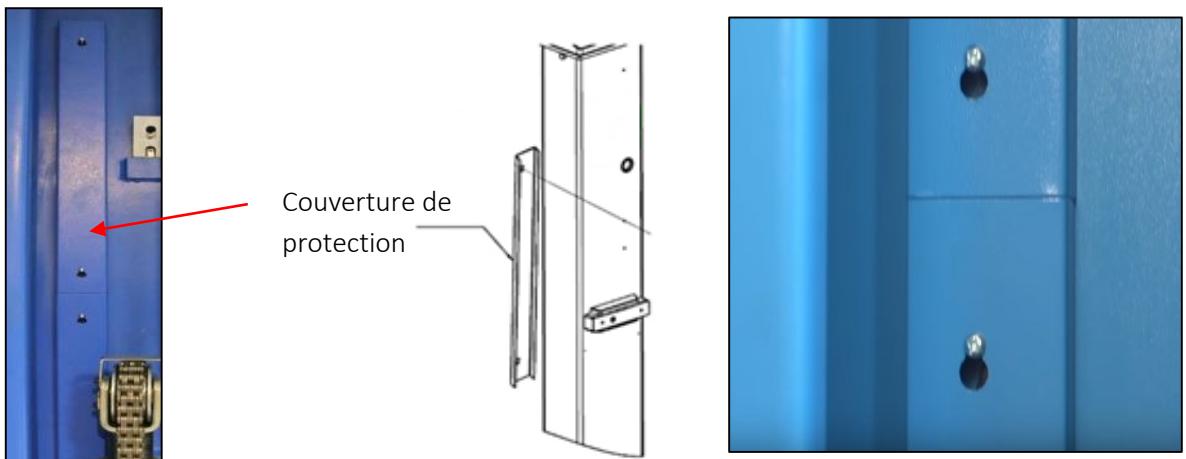


Figure : Circuit

- 15) Installez les couvercles de protection des conduites hydrauliques de bas en haut.



## 16) Montage des bras de support.

- Insérez les bras de support dans les chariots de levage, en faisant attention à la denture des blocs anti-rotation.
- Placez les symboles de support dans les trous prévus à cet effet, comme indiqué dans l'illustration suivante.

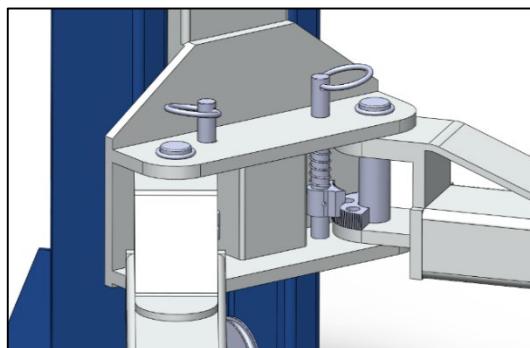
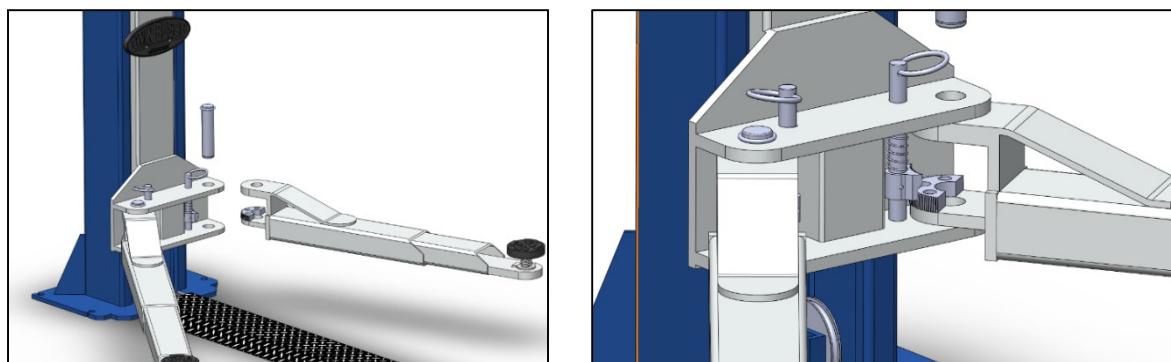
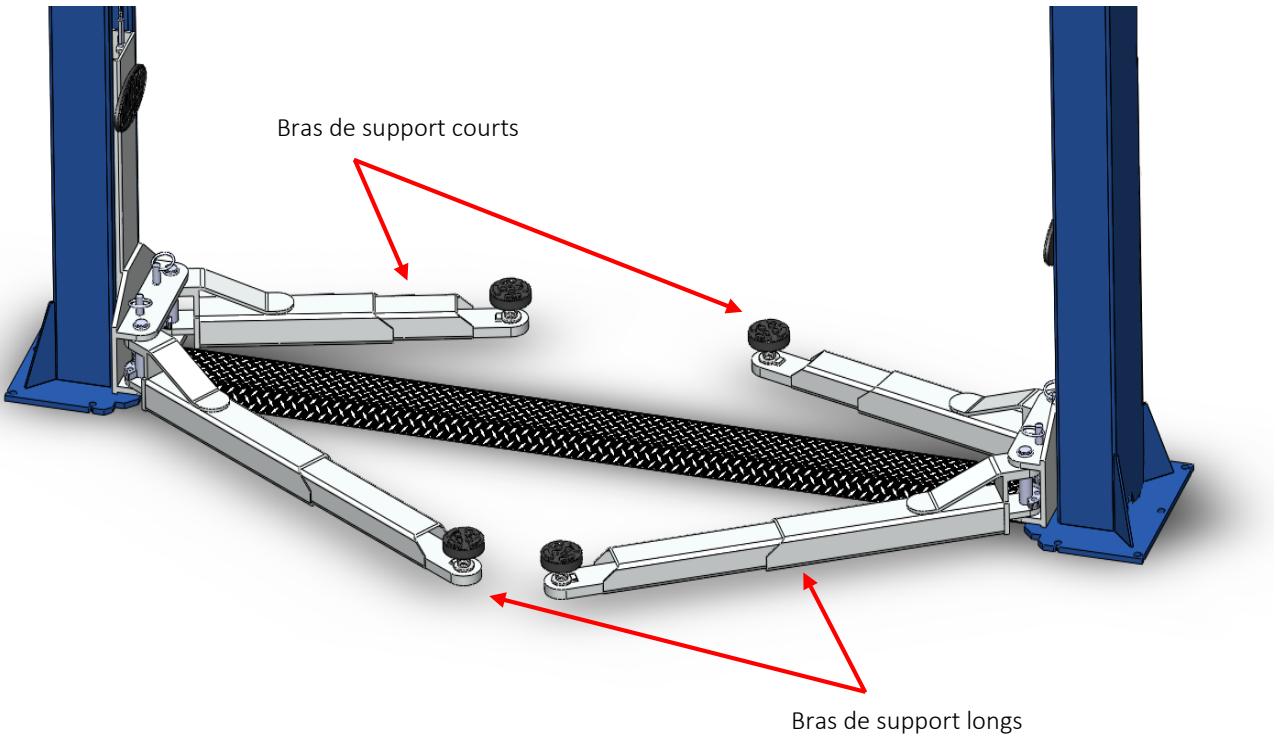


Figure : Montage des bras de support sur le chariot de levage

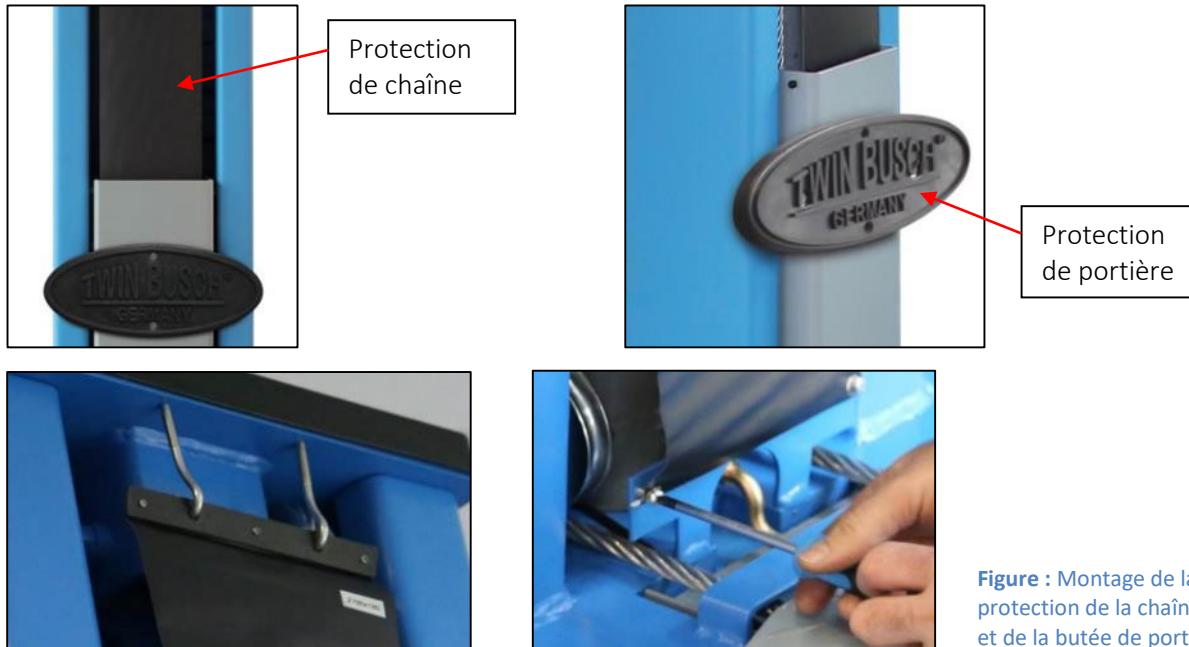
**17) Remplissage du système hydraulique.**

Le réservoir d'huile hydraulique a une capacité d'environ 10 litres. Pour être sûr que le pont élévateur fonctionne correctement, il faut remplir le réservoir d'huile à 80 % avec de l'huile hydraulique. **Huile hydraulique Type : HLP 32**

**18) Marche d'essai.**

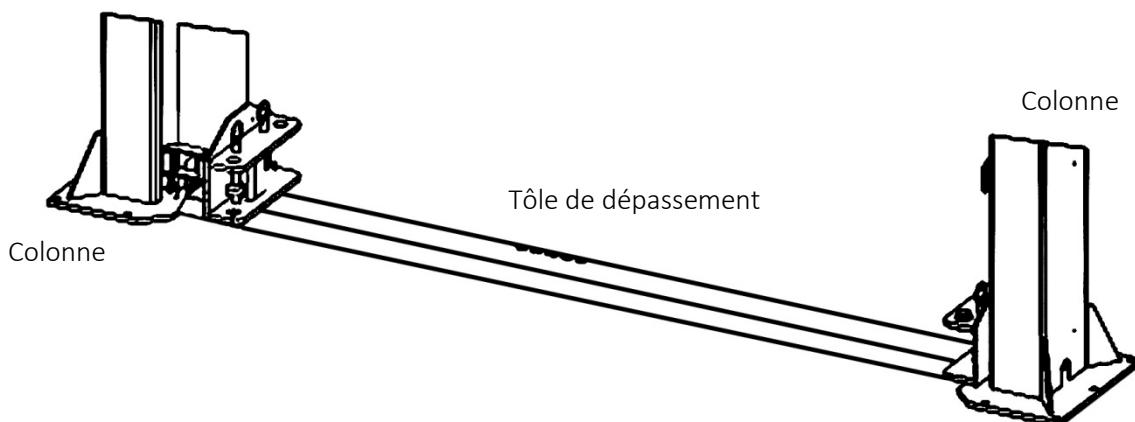
- Suivez la procédure décrite au paragraphe **9 Mise en service** et veillez impérativement à ce qu'AUCUN véhicule ne se trouve sur le pont élévateur pendant une marche d'essai.
- Avant de procéder à l'essai, vérifiez le bon fonctionnement de toutes les connexions et de tous les raccordements.

**19) Montage de la protection de la chaîne et de la butée de porte.**



**Figure : Montage de la protection de la chaîne et de la butée de porte**

**20) Montage de la tôle de protection.**



21) Montez le capot moteur.



#### 8.4 Points de contrôle après la construction

| S/N | Vérifier  | OUI | NON |
|-----|---|-----|-----|
| 1   | Les colonnes sont-elles verticales par rapport au sol ? (90°)         |     |     |
| 2   | Les deux colonnes sont-elles parallèles ?                             |     |     |
| 3   | La conduite hydraulique est-elle bien raccordée ?                     |     |     |
| 4   | Le câble en acier est-il correctement fixé ?                          |     |     |
| 5   | Tous les bras de levage sont-ils correctement montés ?                |     |     |
| 6   | Les branchements électriques sont-ils corrects ?                      |     |     |
| 7   | Toutes les articulations sont-elles correctement vissées ?            |     |     |
| 8   | Toutes les pièces devant être lubrifiées sont-elles bien lubrifiées ? |     |     |

## 9. Manuel d'utilisation

### 9.1 Mesures de sécurité

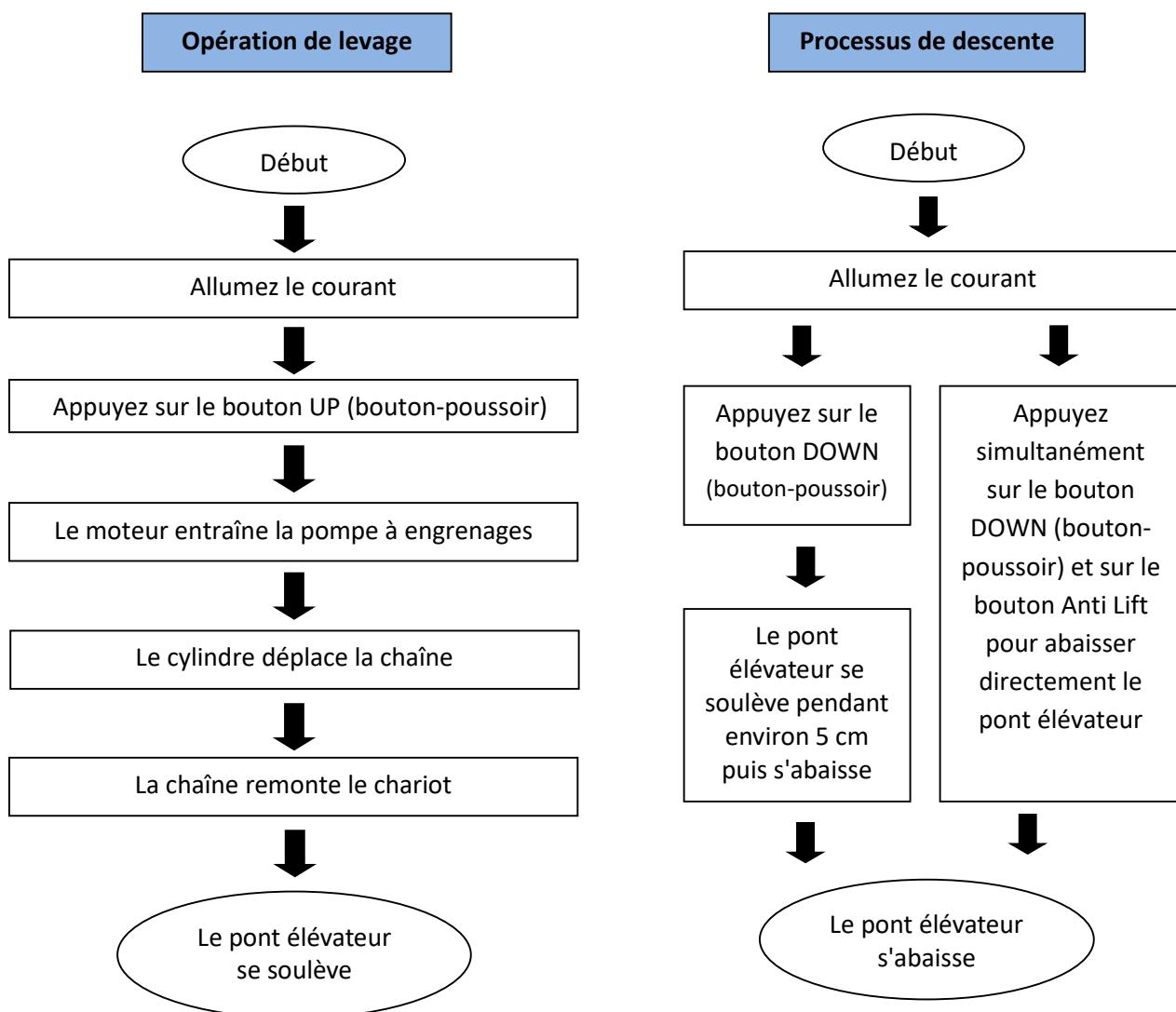
- a) Si les dispositifs de sécurité sont défectueux ou présentent des anomalies, le pont élévateur ne doit en aucun cas être mis en service !
- b) Vérifiez que toutes les connexions des conduites hydrauliques sont bien fixées et qu'elles fonctionnent correctement. S'il n'y a aucune fuite, une opération de levage peut être lancée.
- c) Seul l'opérateur doit se trouver à proximité du pont élévateur pendant une opération de levage ou d'abaissement. Assurez-vous toujours que personne ne se trouve dans la zone de danger.
- d) Les véhicules doivent toujours être orientés de manière à ce que le centre de gravité du véhicule soit centré entre les montants du pont élévateur. Si ce n'est pas le cas, le pont élévateur ne doit pas être utilisé. Dans le cas contraire, ni nous, ni le revendeur intermédiaire ne seront tenus responsables des problèmes ou dommages qui en résulteraient.
- e) Lorsque la hauteur de levage souhaitée est atteinte et que les crans de sécurité sont enclenchés, coupez l'alimentation électrique du pont élévateur avant de commencer le travail, afin d'éviter tout incident dû à une manipulation involontaire par d'autres personnes.
- f) Assurez-vous que les crans de sécurité sont enclenchés avant de commencer à travailler sur ou sous un véhicule. Personne ne doit se trouver dans la zone de travail du pont élévateur pendant le processus de levage et d'abaissement.

### 9.2 Description de l'unité de commande (boîtier de contrôle)



| Description                   | Fonction   |
|-------------------------------|--|
| Interrupteur principal        | Allumer ou éteindre                              |
| Voyant de mise sous tension   | Indique s'il y a du courant                      |
| Bouton UP (bouton-poussoir)   | Soulever la plateforme de levage                 |
| Crans de sécurité             | Enclenchement dans les crans de sécurité         |
| Bouton anti-soulèvement       | Abaissement du pont élévateur sans le soulever   |
| Bouton DOWN (bouton-poussoir) | Descente du pont                                 |
| Prise de courant 230 V        | Connecter les consommateurs                      |
| Bouton d'arrêt d'urgence      | Arrête l'installation en cas d'urgence emergency |

## 9.3 Plan de déroulement de l'opération de levage et d'abaissement



## 9.4 Opération de levage et d'abaissement

### 9.4.1 Opération de levage :

1. Lisez et comprenez le manuel d'utilisation avant de commencer à travailler.
2. Mettez l'appareil sous tension et placez l'interrupteur principal sur MARCHE.
3. Placez le véhicule avec le centre de gravité centré entre les deux montants.
4. Alignez les bras de support du pont élévateur de manière à ce que les points de réception soient alignés avec le pont élévateur. Assurez-vous que le véhicule est correctement positionné.
5. Mettez le pont élévateur sous tension et appuyez sur le bouton UP (bouton-poussoir) de l'unité de commande jusqu'à ce que la prise des bras de support touche le véhicule au niveau des points de prise spécifiés par le constructeur du véhicule et que le véhicule se soit soulevé d'environ 10-15 cm. Arrêtez le processus de levage et assurez-vous que le véhicule est correctement et solidement pris en charge.
6. Après l'alignement final et le contrôle, appuyez à nouveau sur le bouton UP et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la hauteur de levage souhaitée soit atteinte.
7. Appuyez sur le bouton de verrouillage de sécurité (Lock) pour verrouiller les chariots de levage dans les encoches de sécurité.
8. Placez l'interrupteur principal sur ARRÊT et commencez à travailler sur ou sous le véhicule.

### 9.4.2 Processus de descente :

1. Mettez l'appareil sous tension et placez l'interrupteur principal sur MARCHE.
2. Appuyez sur le bouton DOWN de l'unité de commande. Les chariots de levage du pont élévateur se relèvent alors d'environ 5 cm pour libérer le verrouillage des cales de sécurité. Ensuite, l'électrovanne de vidange s'ouvre et les chariots de levage s'abaissent.
3. Une fois que les chariots de levage ont atteint leur position la plus basse, les bras de support peuvent être basculés sous le véhicule.
4. Le véhicule peut maintenant être retiré.

## 9.5 Vidange d'urgence en cas de panne de courant

### 1. Lorsque le chariot de levage n'est PAS enclenché.

- a) Tirez simultanément tous les électroaimants vers l'extérieur des deux colonnes pour ouvrir les crans de sécurité.

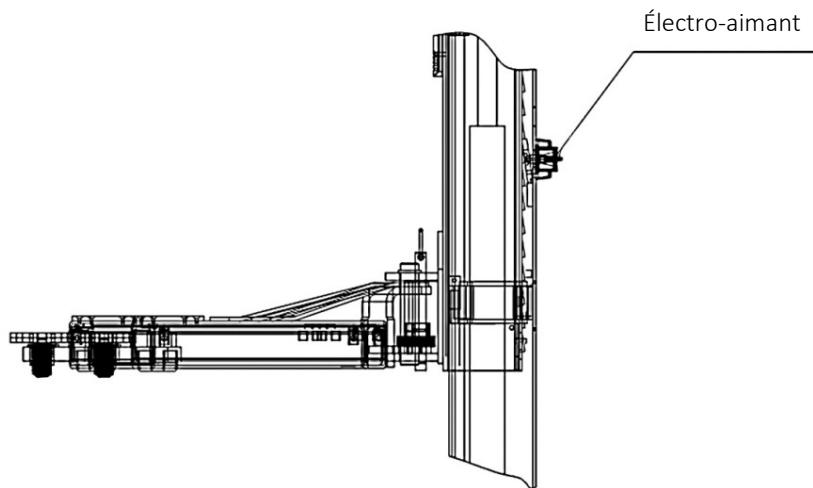


Figure : Déverrouillage de tous les électroaimants

- b) Actionnez a descente manuelle (fermeture à baïonnette).

(Enfoncez et tournez la vis moletée "OUVERT" dans le sens gauche, "FERME" dans le sens droit)

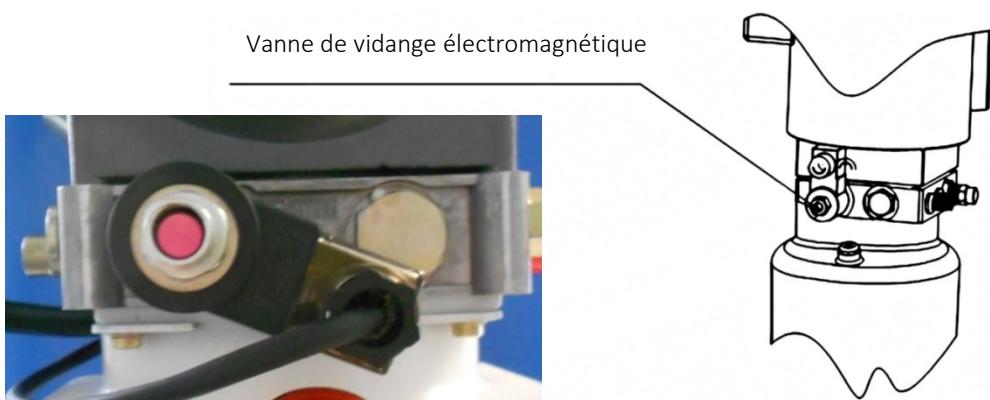


Figure : Vanne de vidange

## 2. Lorsque le chariot de levage est enclenché.

- a) Dévissez le bouchon pour pouvoir connecter la pompe hydraulique manuelle (non fournie).

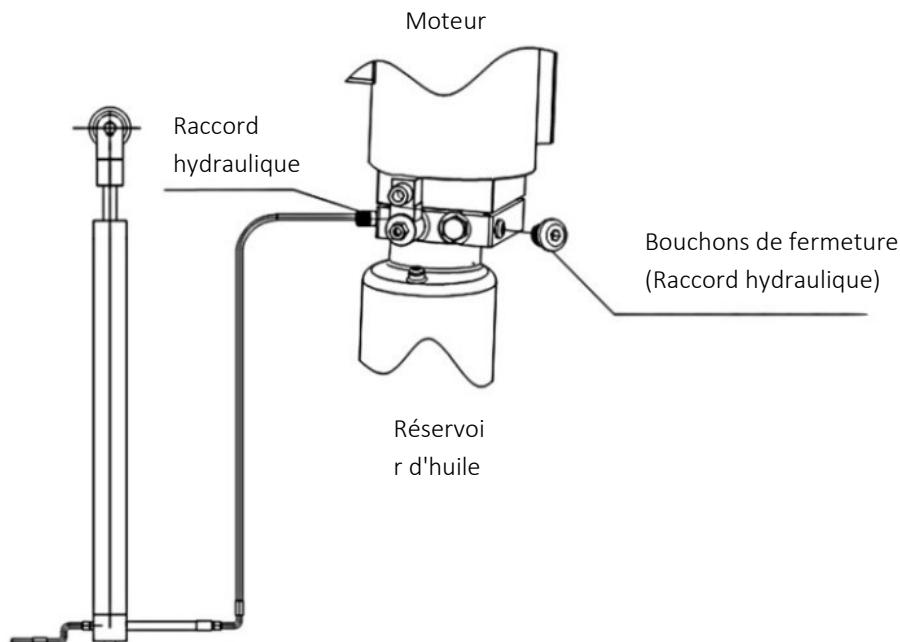


Figure : Bouchon de fermeture

- b) Actionnez le levier manuel de la pompe hydraulique pour alimenter le vérin en huile et libérer le verrouillage.

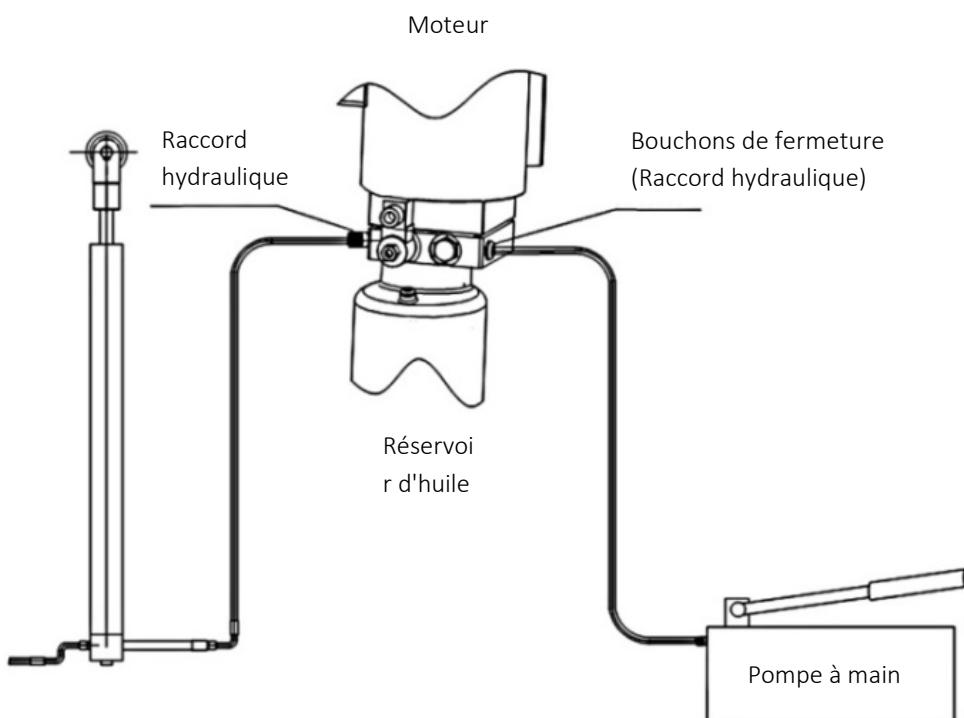


Figure : Connexions de la pompe manuelle

## 10. Dépannage

**Attention :** N'hésitez pas à contacter le personnel spécialisé de Twin Busch GmbH si vous ne pouvez pas résoudre vous-même une erreur qui s'est produite. Nous vous aiderons volontiers à résoudre votre problème. Dans ce cas, documentez l'erreur et envoyez-nous des photos et une description précise de l'erreur afin que nous puissions en identifier la cause et y remédier le plus rapidement possible.

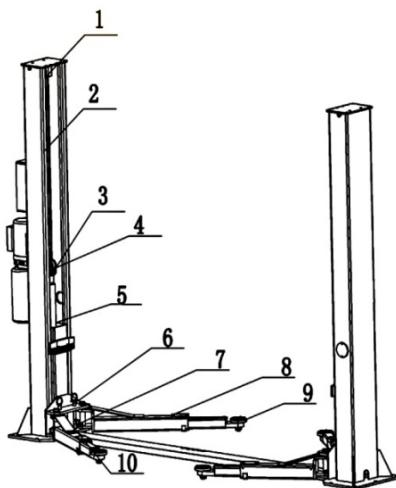
Le tableau suivant présente les erreurs possibles, leur cause et le dépannage correspondant pour une identification et une résolution plus rapides.

| PROBLÈMES   | CAUSE  | SOLUTION   |
|---|--|--|
| Bruit inhabituel.   | Usure sur le côté intérieur des colonnes.  | Graisse l'intérieur des colonnes.                                    |
|   | Pollution dans les colonnes.   | Éliminez la saleté.  |
| Le moteur ne démarre pas et le pont élévateur ne monte pas. | Les connexions de câbles sont desserrées.  | Vérifiez les câbles et rebranchez-les.                               |
|   | Le moteur est défectueux.  | Remplacez-le.  |
|   | L'interrupteur de fin de course est défectueux/endommagé ou la connexion du câble est desserrée. | Reconnectez les câbles ou remplacez l'interrupteur de fin de course. |
| Le moteur tourne, mais ne monte pas le pont élévateur.      | Le moteur tourne à l'envers/dans le mauvais sens de rotation.                                    | Vérifier la connexion des câbles.                                    |
|   | La soupape de surpression est desserrée ou encrassée.  | Nettoyez-le ou vissez-le.  |
|   | La pompe à engrenages est défectueuse.   | Remplacez-les.   |
|   | Le niveau d'huile est trop bas.  | Ajoutez de l'huile.  |
|   | Le tuyau d'huile s'est desserré ou a été arraché.  | Fixez-le ou remplacez-le.  |
|   | La soupape d'amortissement est desserrée ou coincée/obstruée.                                    | Nettoyez ou fixez.   |
| Les poutres descendant lentement après avoir été soulevées. | Le tuyau d'huile fuit.   | Vérifiez-le ou remplacez-le.   |
|   | Le cylindre/piston d'huile n'est pas étanche.  | Remplacez le joint.  |
|   | La vanne de direction n'est pas étanche.   | Nettoyez-le ou remplacez-le.   |
|   | La soupape de surpression n'est pas étanche.   | Nettoyez-le ou remplacez-le.   |
|   | La vanne de vidange manuelle ou électrique fuit/est encrassée.                                   | Nettoyez-le ou remplacez-le.   |
| Soulèvement trop lent.                                      | Le filtre à huile est encrassé ou coincé.  | Nettoyez-le ou remplacez-le.   |
|   | Le niveau d'huile est trop bas.  | Ajoutez de l'huile.  |
|   | La soupape de surpression est mal montée.  | Montez le correctement.  |
|   | L'huile hydraulique est trop chaude. (plus de 45°C)  | Changez l'huile.   |
|   | Le joint du cylindre est usé.  | Remplacez le joint.  |
| Abaissement trop lent.                                      | La soupape d'étranglement est bloquée/encrassée.   | Nettoyez-le ou remplacez-le.   |
|   | L'huile hydraulique est sale.  | Changez l'huile.   |
|   | La vanne de vidange est bouchée.   | Nettoyez-le.   |
|   | Le tuyau d'huile est endommagé/coudé.  | Remplacez-le.  |
| Le câble d'acier est usé.                                   | N'a pas été graissé lors de l'installation ou est usé.   | Remplacez-le.  |

## 11. Maintenance

Un entretien régulier de votre pont élévateur vous permettra de l'utiliser longtemps et en toute sécurité. Vous trouverez ci-dessous des suggestions concernant les intervalles d'entretien et les opérations à effectuer. La fréquence d'entretien de votre pont élévateur dépend des conditions ambiantes, du degré d'encrassement et, bien entendu, de l'utilisation et de la charge du pont élévateur. Les points suivants doivent être lubrifiés :

| S/N | Description       |
|-----|-------------------|
| 1   | Poulie supérieure |
| 2   | Câble d'acier     |
| 3   | Poulie de chaîne  |
| 4   | Chaîne            |
| 5   | Chariot           |
| 6   | Boulon            |
| 7   | Bloc de sécurité  |
| 8   | Bras porteur      |
| 9   | Enregistrement    |
| 10  | Poulie inférieure |



### 11.1 Contrôle quotidien des pièces avant leur utilisation

Une vérification quotidienne des composants liés à la sécurité doit être effectuée avant chaque mise en service ! Cela peut vous faire gagner beaucoup de temps en cas de panne, éviter des dommages importants ou même des blessures.

- Vérifiez que toutes les connexions et tous les raccords sont bien serrés.
- Vérifiez l'étanchéité et le bon fonctionnement du système hydraulique.
- Vérifiez que les verrouillages des bras porteurs fonctionnent correctement.
- Vérifiez lors d'un essai (sans véhicule) que les crans de sécurité fonctionnent correctement.
- Nettoyez les éléments de ponts élévateurs très sales.
- Lubrifiez tous les éléments du pont élévateur qui ne sont pas bien lubrifiés.

### 11.2 Vérification hebdomadaire des pièces

- Vérifiez la mobilité de tous les éléments réglables et flexibles du pont élévateur.
- Vérifiez l'état et le fonctionnement correct de tous les éléments du pont élévateur qui ont une incidence sur la sécurité.
- Vérifiez le niveau de l'huile hydraulique. (Chariot de levage abaissé - niveau haut, chariot de levage relevé au maximum - niveau bas).

### 11.3 Vérification mensuelle des pièces

- Vérifiez que tous les raccords et connexions sont bien serrés.
- Vérifiez l'usure du chariot de levage, des symboles des bras de support, des bras de support et de tous les autres éléments mobiles du pont élévateur et lubrifiez-les.
- Vérifiez l'état du câble d'acier pour voir s'il présente des traces d'usure et lubrifiez-le avec une huile de graissage fluide.

### 11.4 Vérification annuelle des pièces

- Videz et nettoyez le réservoir d'huile hydraulique et remplacez l'huile hydraulique.
- Remplacez le filtre à huile.

**Si vous respectez les intervalles d'entretien et les activités de maintenance mentionnés ci-dessus, votre pont élévateur restera en bon état et les dommages et accidents continueront d'être évités.**

## 12. Comportement en cas d'incident

En cas de dysfonctionnement du pont élévateur, des erreurs simples peuvent éventuellement en être la cause. Pour la recherche d'erreurs, utiliser la liste suivante \*).

Si la cause de l'erreur n'est pas mentionnée ou ne peut être trouvée, veuillez prendre contact avec l'équipe spécialisée de Twin Busch France.

*Ne jamais tenter de réparer soi-même, en particulier les dispositifs de sécurité ou les parties électriques de l'installation.*

\*) points selon le modèle et le type de pont élévateur



Les travaux sur les installations électriques ne doivent être effectués que par des électriciens qualifiés !

### Problème : le pont élévateur ne peut être ni soulevé ni abaissé.

#### Causes possibles

- Pas d'alimentation électrique disponible.
- Alimentation électrique interrompue.
- Interrupteur principal non enclenché ou défectueux.
- Arrêt d'urgence enfoncé ou défectueux.
- Le fusible du raccordement électrique a sauté ou est défectueux.
- Le fusible du boîtier électrique s'est déclenché ou est défectueux.

#### Remède

- Vérifier l'alimentation électrique.
- Vérifier l'alimentation électrique.
- Vérifier l'interrupteur principal.
- Déverrouiller l'arrêt d'urgence, vérifier.
- Contrôler le fusible.
- Contrôler le fusible.

### Problème : Impossible de soulever le pont élévateur.

#### Causes possibles

- En cas de courant triphasé : une phase manque.
- En cas de courant triphasé : sens de rotation du moteur Vérifier
- Pompe à huile défectueuse.
- Vidange d'urgence ouverte.
- Le moteur est défectueux.
- Surcharge.

#### Remède

- Vérifier l'alimentation électrique.
- Le sens de rotation, inverser la phase si nécessaire.
- Informer le service Twin Busch.
- Fermer la vanne de vidange d'urgence.
- Informer le service Twin Busch.
- La soupape de surcharge s'est ouverte, réduire la charge.

### Problème : le pont élévateur ne peut pas être abaissé.

#### Causes possibles

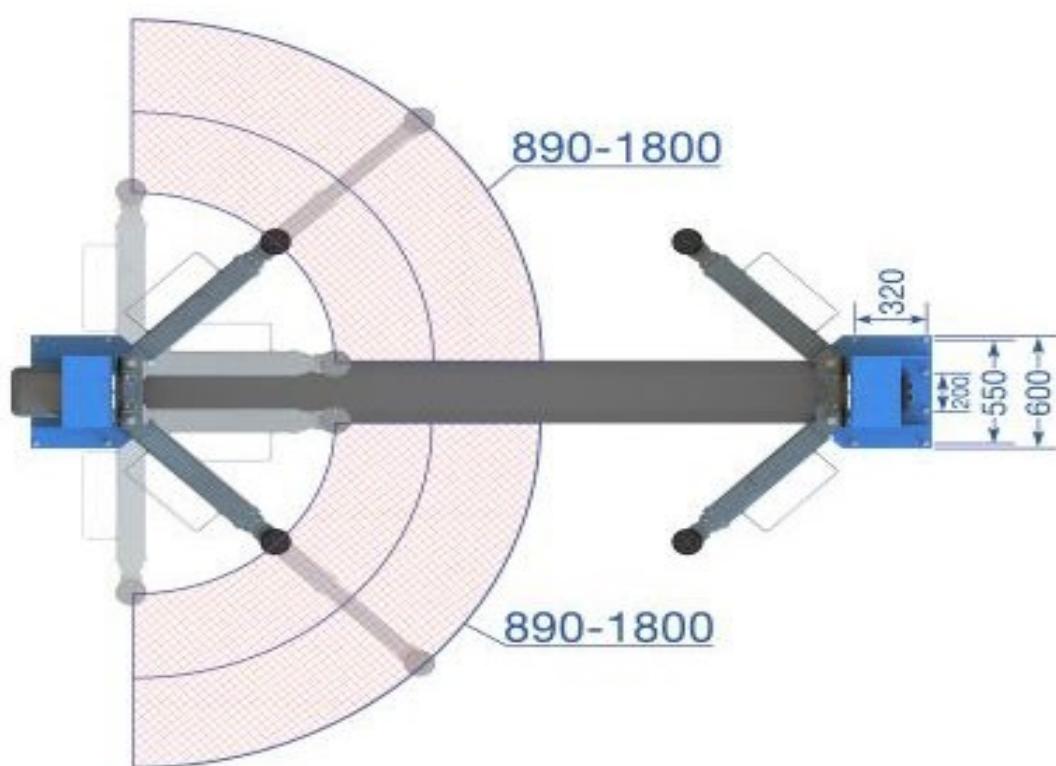
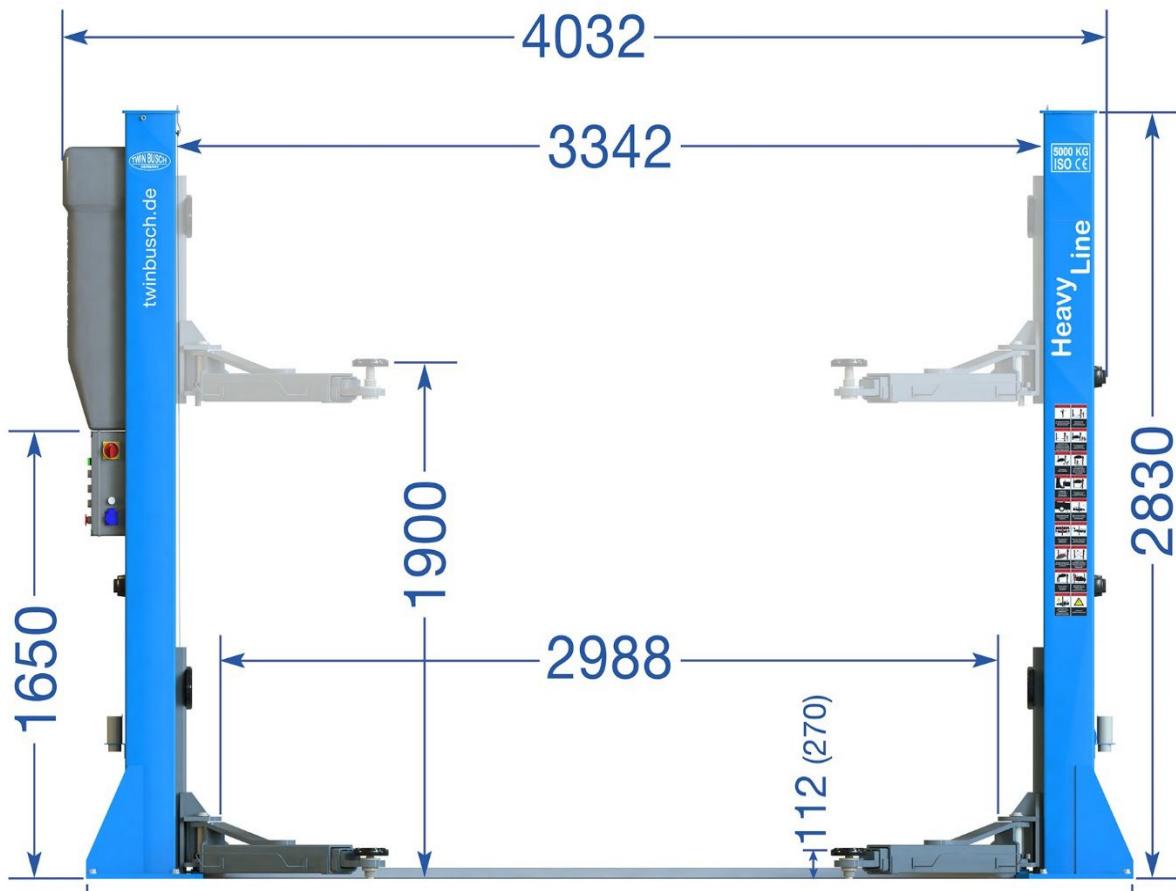
- La plate-forme élévatrice se trouve dans les crans de sécurité.
- Le pont élévateur est entré en contact avec l'interrupteur de fin de course.
- Le moteur est défectueux.
- Le pont élévateur s'est bloqué lors de l'abaissement.

#### Remède

- Relever légèrement la plate-forme, tirer les crans, abaisser.
- Le cas échéant, desserrer l'interrupteur de fin de course, monter d'1 cm et descendre.
- Ouvrir le verrou de sécurité et passer le pont élévateur.
- Relever légèrement le pont élévateur et retirer l'obstacle.

## 13. Annexe

### 13.1 Dimensions du pont élévateur



## 13.2 Exigences des fondations

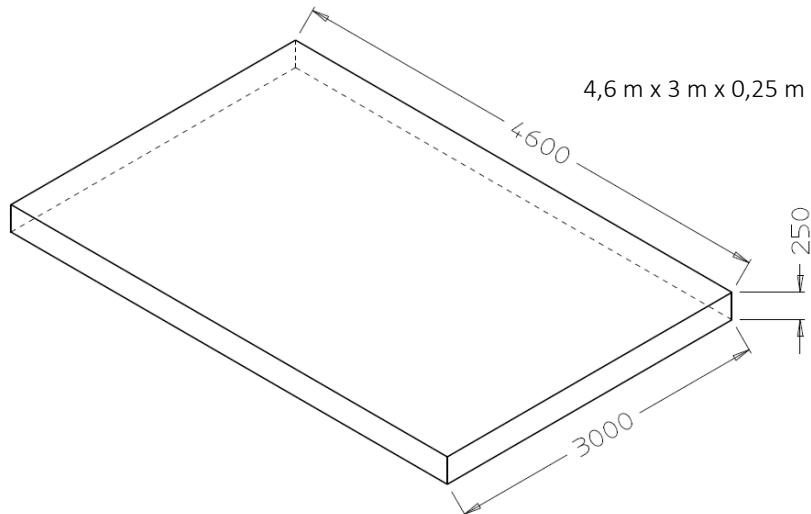
### Exigences relatives au béton :

- Béton C20/25 selon DIN 1045-2 (ancienne désignation : DIN 1045 Béton B25).
- Le sol doit être horizontal et la planéité inférieure à 5mm/m.
- Le béton nouvellement coulé doit durcir pendant au moins 28 jours.

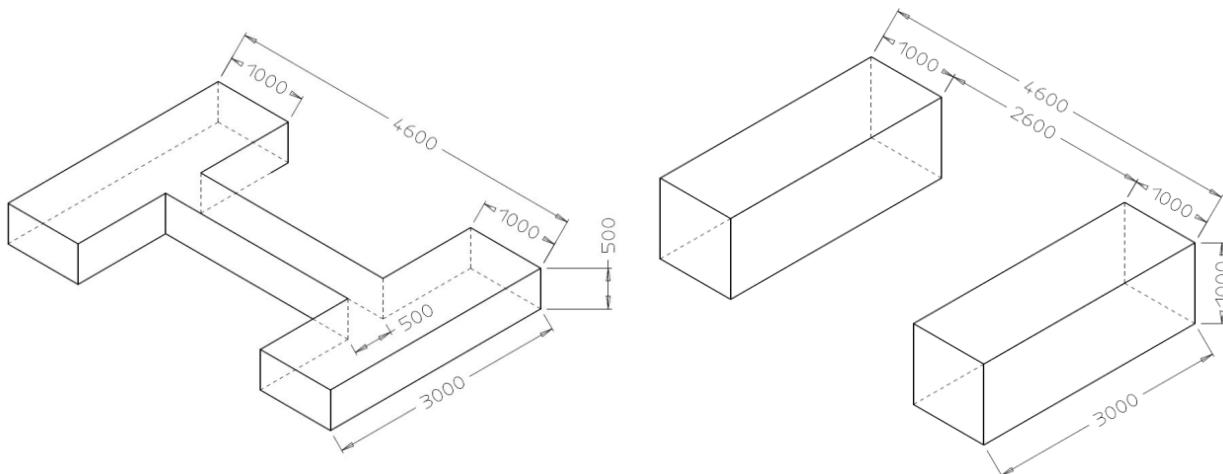
### Dimensions des fondations :

- Idéalement, tout le sol du hall devrait être réalisé en béton C20/25 d'une épaisseur minimale de 250 mm.

### Dimensions minimales de la plaque de fondation (plate-forme de levage placée au centre)



### Alternativement en forme de H ou de deux blocs :



### Autres exigences :

- Le sol environnant doit être adapté à la charge, par exemple pas de sol sableux, etc.
- Les armatures dans le béton ne sont pas obligatoires pour une bonne utilisation du pont élévateur, mais elles sont recommandées.
- En cas de doute, les fondations doivent être déterminées et vérifiées par un ingénieur en structure.

## Pour les sols soumis au gel, il convient de tenir compte des éléments suivants :

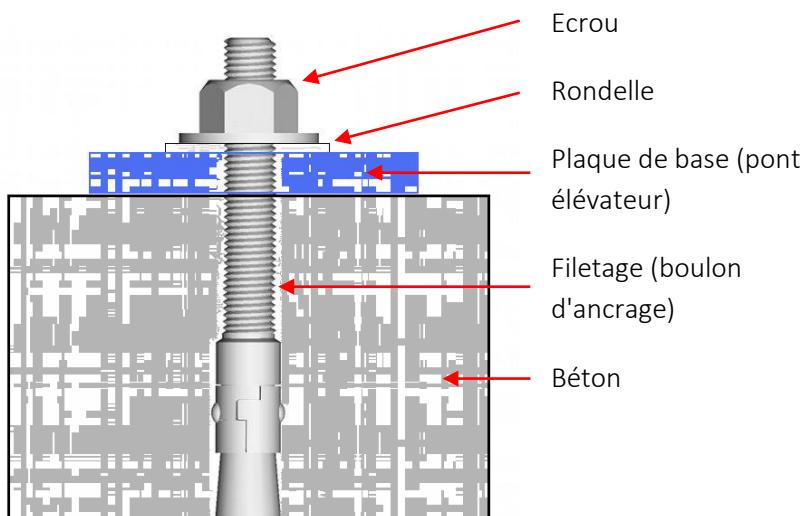
En cas d'exposition au gel, le béton doit correspondre à la classe d'exposition XF4, car la présence d'agent de déverglaçâtes qui s'égoutte ne peut être exclue.

Il en résulte les exigences minimales suivantes pour le béton en cas de sollicitation par le gel :

|  |                              |
|--|------------------------------|
| Classe d'exposition :                  | XF4                          |
| w/z maximum :                          | 0,45                         |
| Résistance minimale à la compression : | C30/37 (au lieu de C20/25)   |
| Teneur minimale en ciment :            | 340 kg/m <sup>3</sup>        |
| Teneur minimale en air interstitiel :  | 4,0 %                        |
| Profondeur totale des fondations :     | ≤ 80 cm (pour éviter le gel) |
| Reste rempli de gravier :              | 0/32                         |

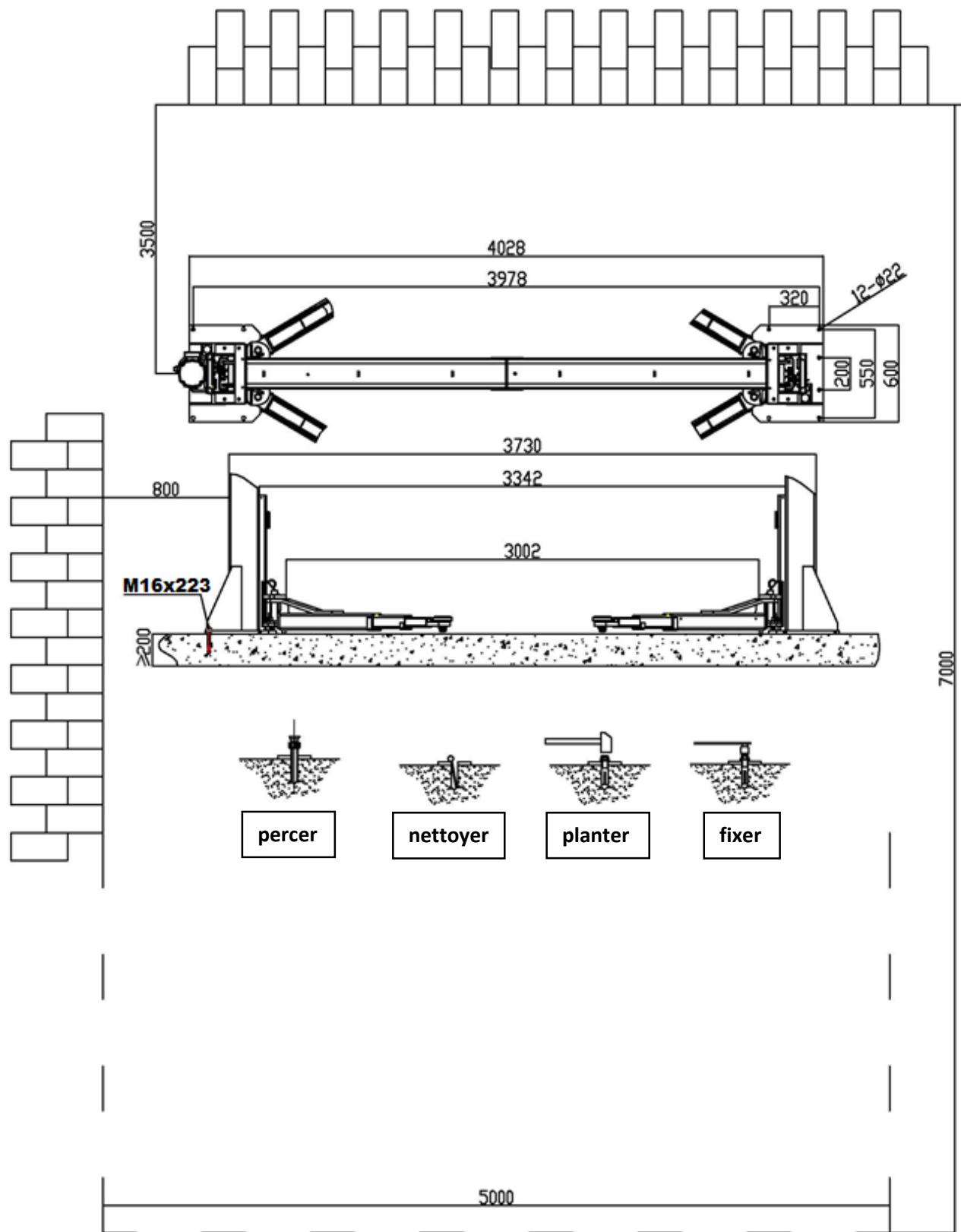
Il faut cependant noter que les ponts éléveurs ne sont pas conçus pour être utilisés à l'extérieur (sauf modèles galvanisés à chaud). Le boîtier de commande est certes conforme à IP54, mais le reste du système électrique, les moteurs et les interrupteurs de fin de course sont au maximum IP44.

## Fixation par boulon d'ancrage

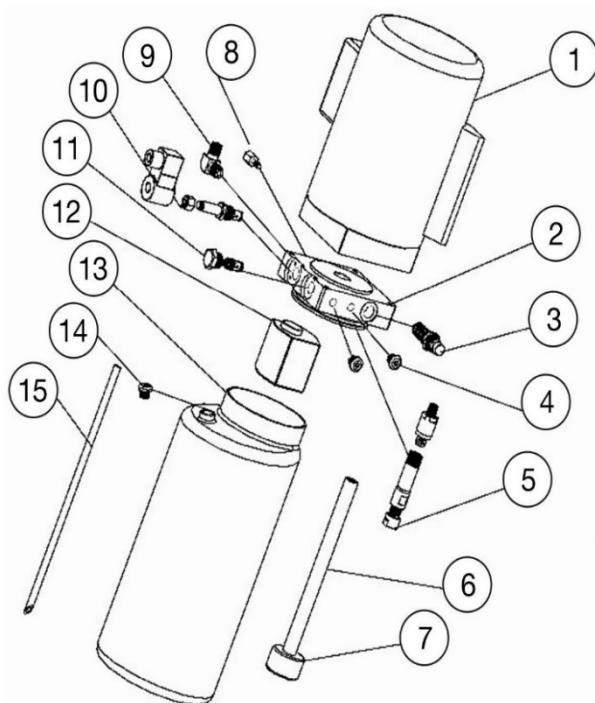
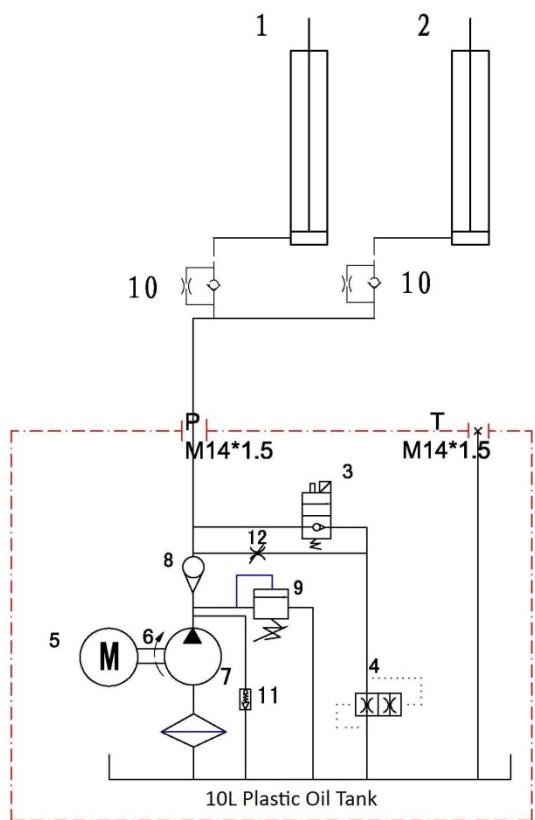


**Le couple de serrage des boulons d'ancrage est de : 110 Nm**

## 13.3 Diagramme de fixation au sol / Plan de fondation

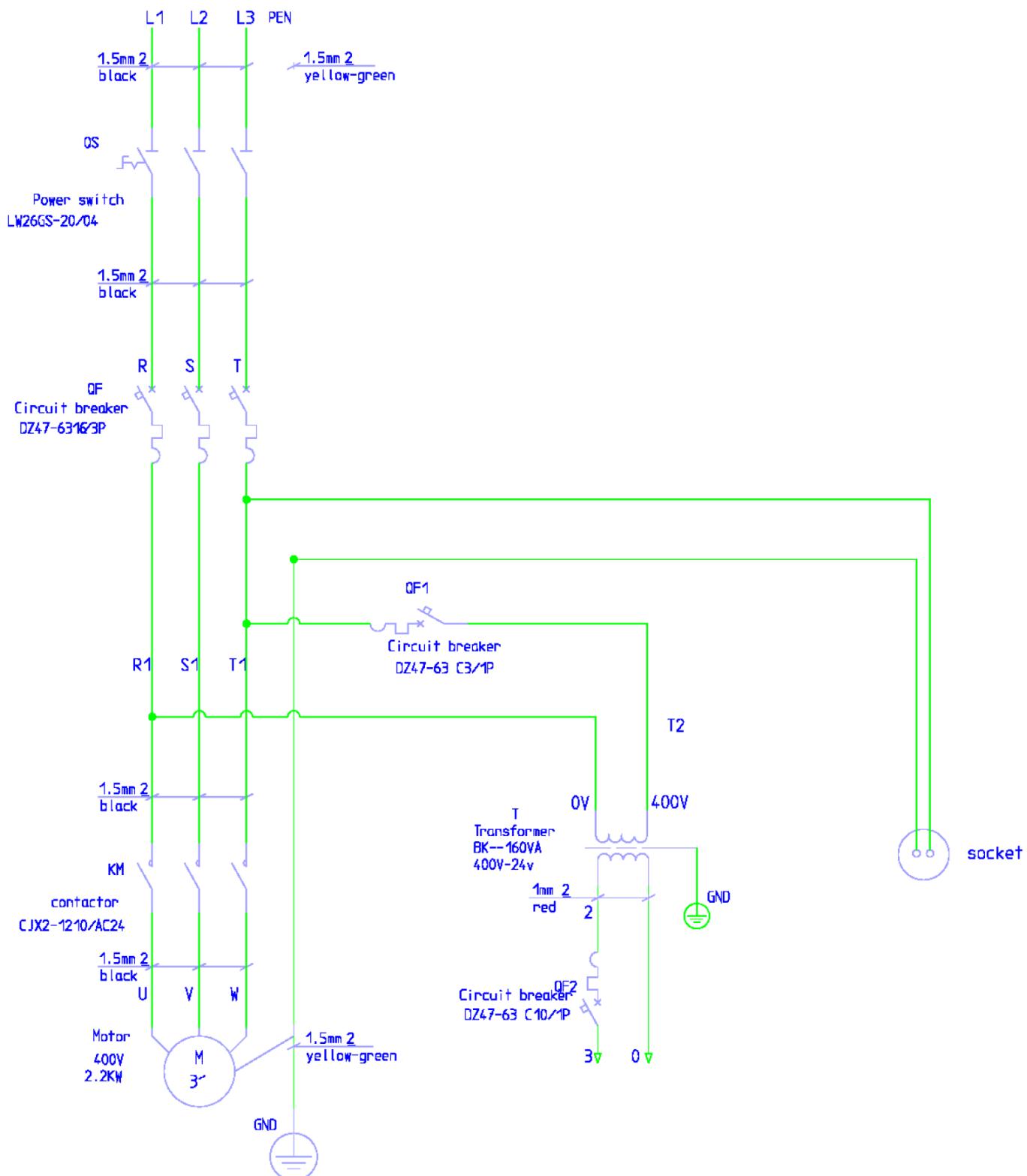


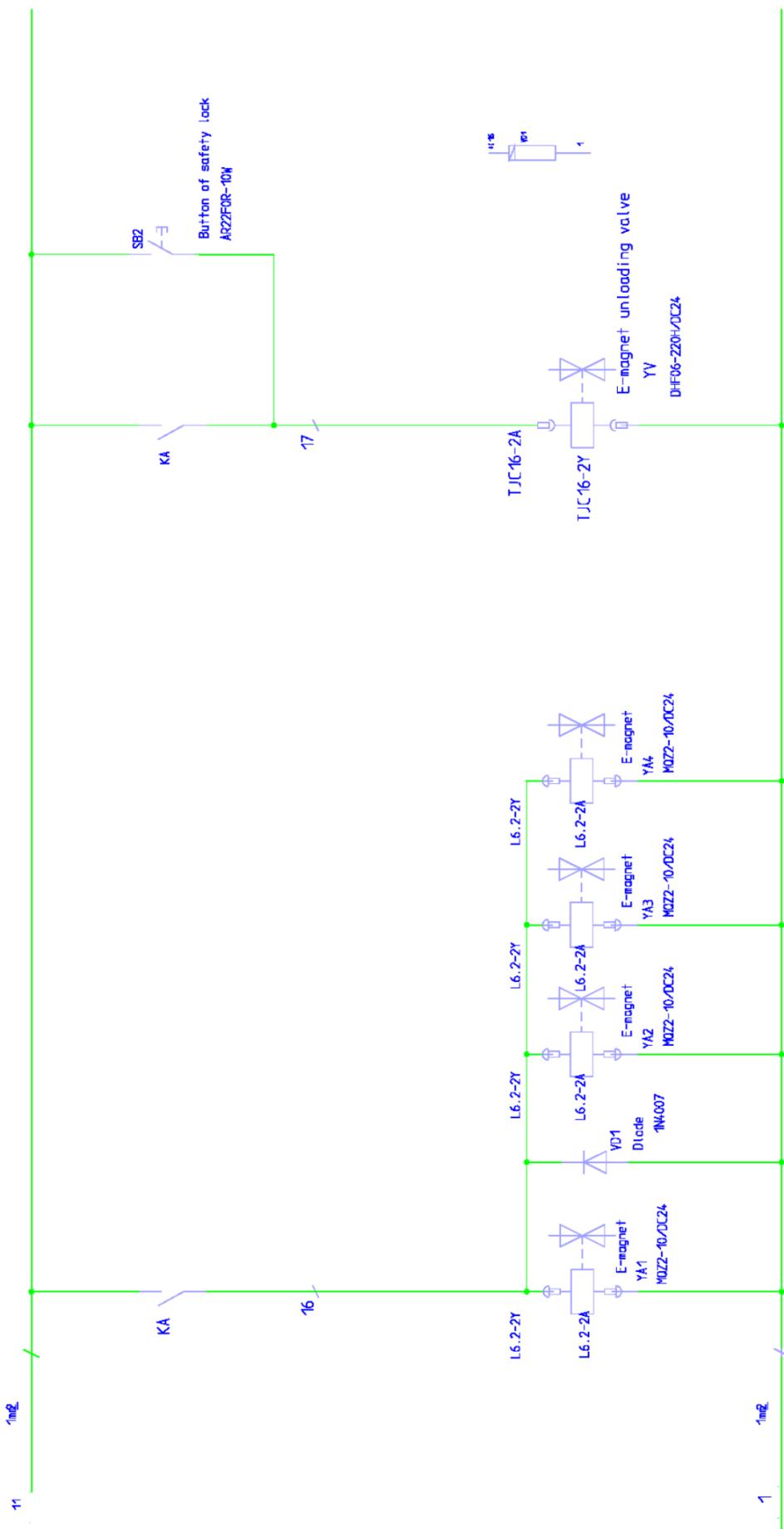
## 13.4 Système hydraulique

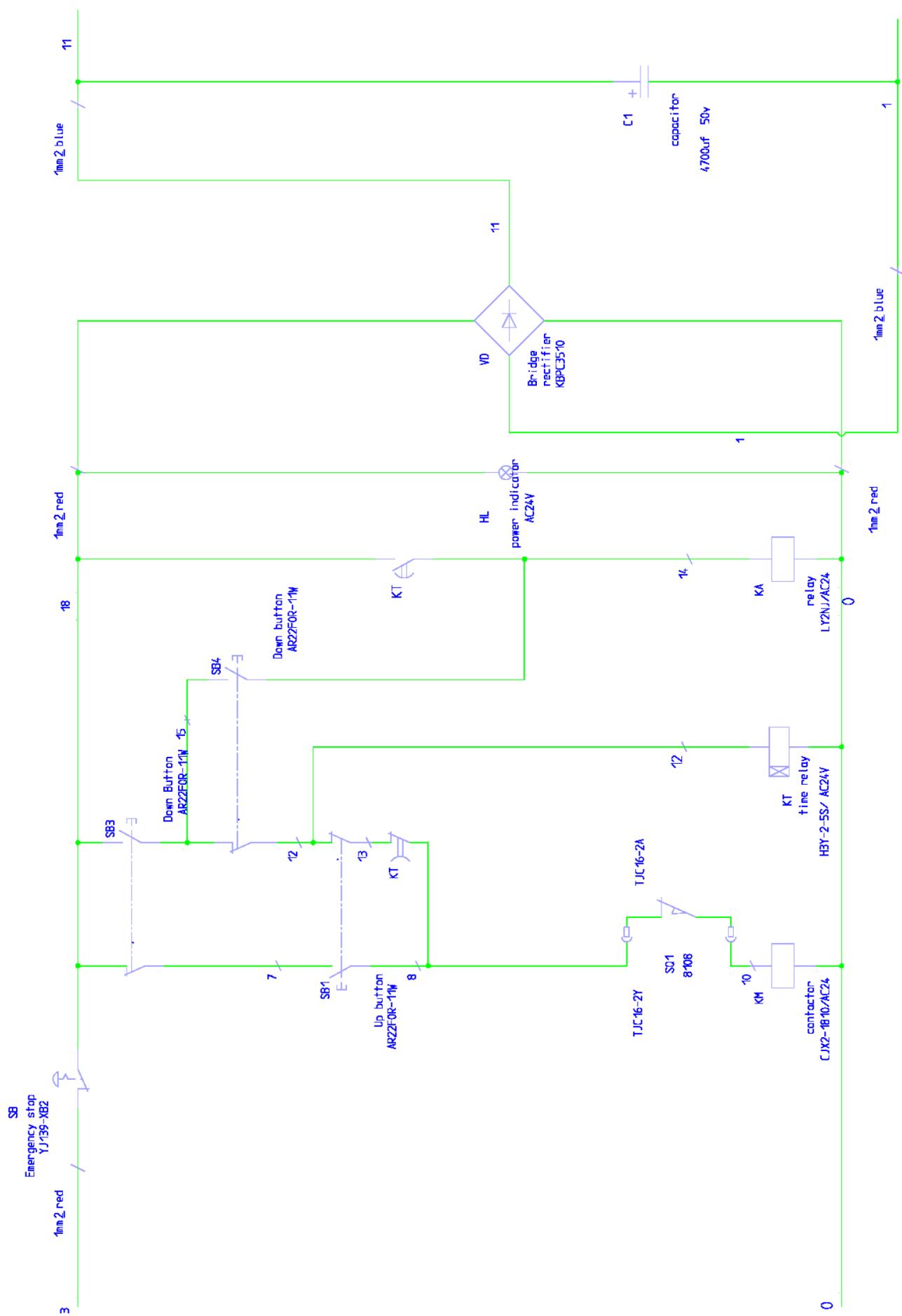


| S/N | Nom                               | Nombre |
|-----|-----------------------------------|--------|
| 1   | Moteur                            | 1      |
| 2   | Bloc hydraulique                  | 1      |
| 3   | Soupape de limitation de pression | 1      |
| 4   | Obturateur                        | 2      |
| 5   | Vanne d'amortissement             | 1      |
| 6   | Tube d'aspiration d'huile         | 1      |
| 7   | Filtre à huile                    | 1      |
| 8   | Vanne d'étranglement réglable     | 1      |
| 9   | Raccord de la conduite d'huile    | 1      |
| 10  | Vanne de descente                 | 1      |
| 11  | Vanne de direction                | 1      |
| 12  | Pompe à engrenage                 | 1      |
| 13  | Réservoir d'huile                 | 1      |
| 14  | Bouchon de remplissage            | 1      |
| 15  | Retour d'huile                    | 1      |

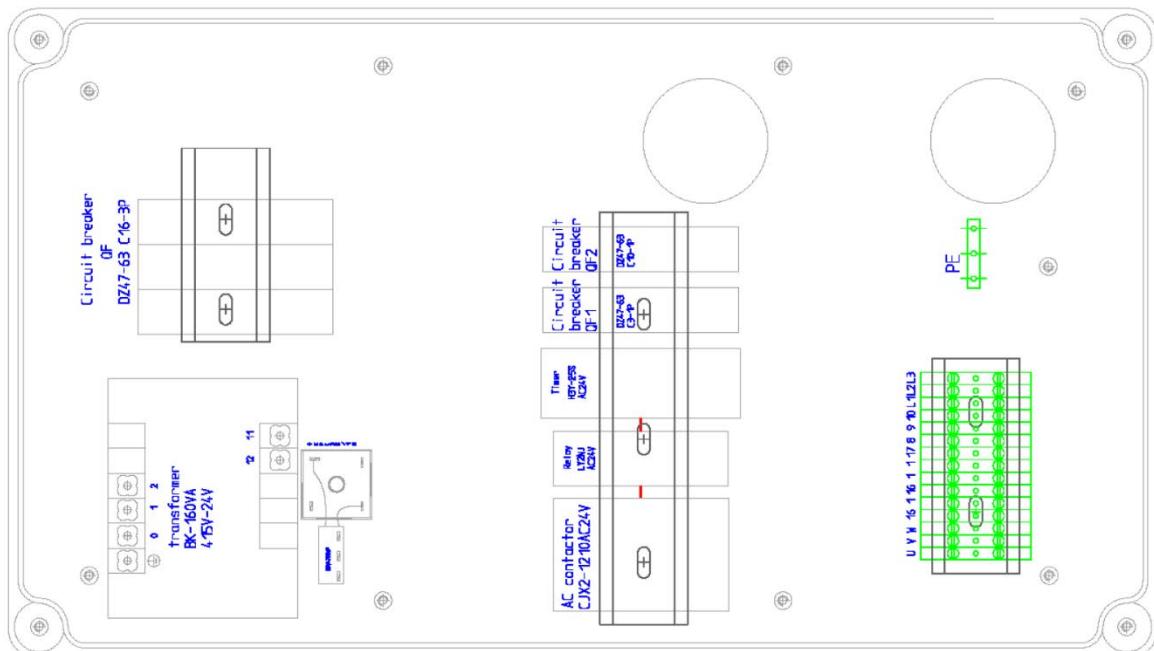
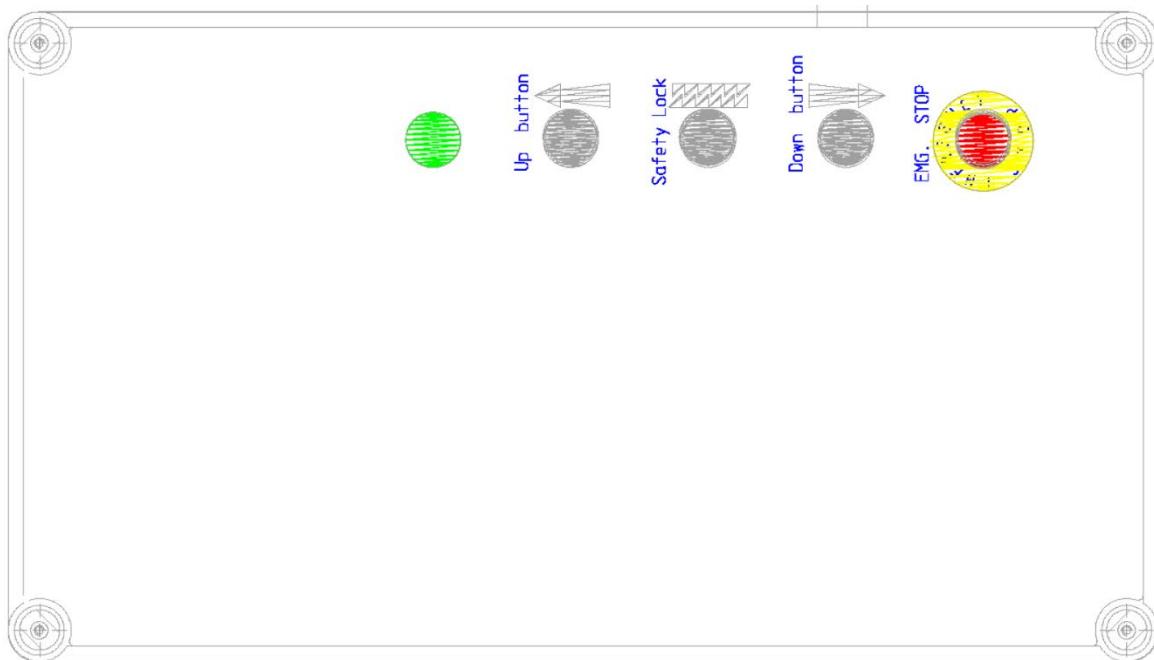
## 13.5 Schémas électriques



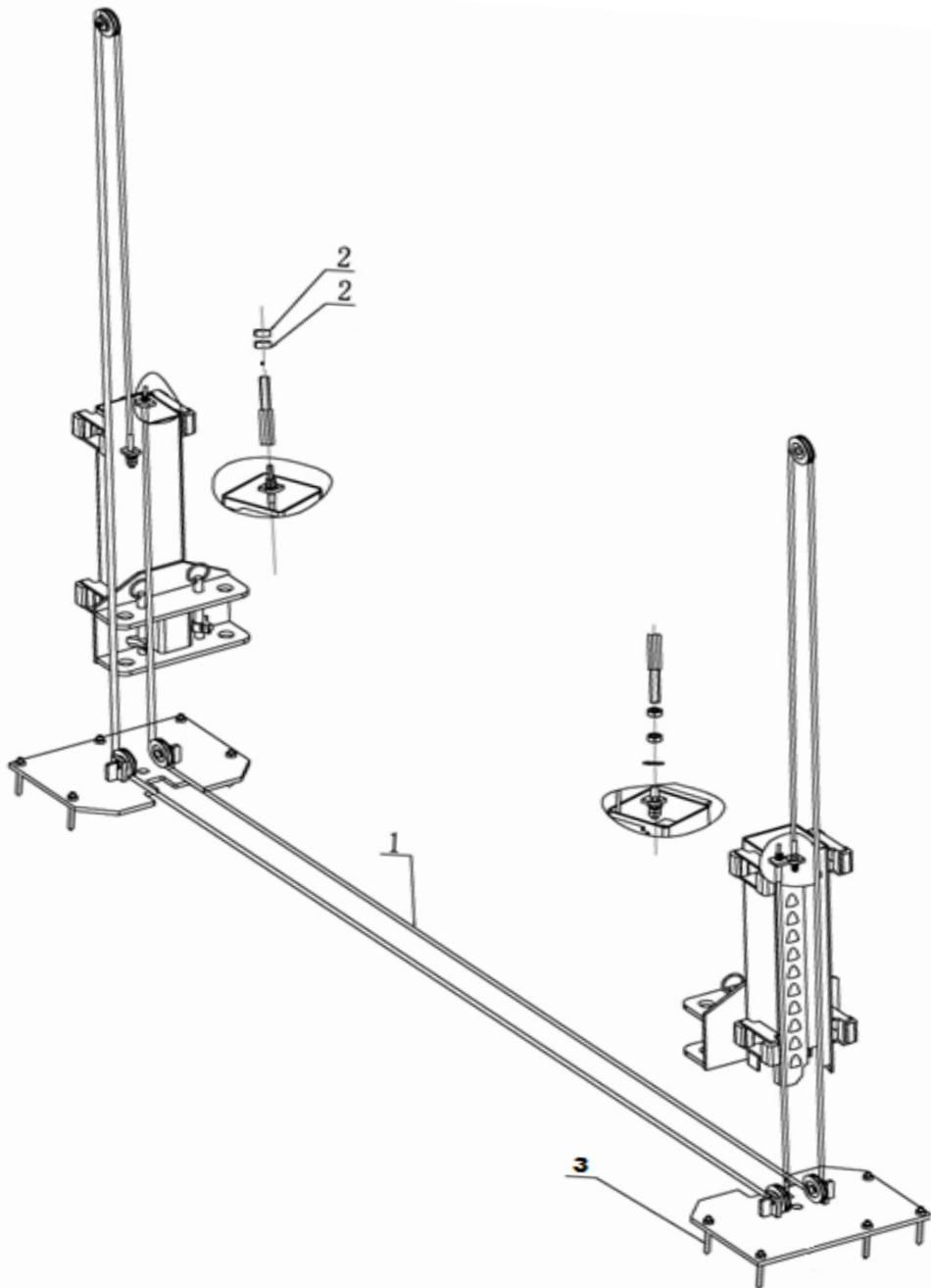




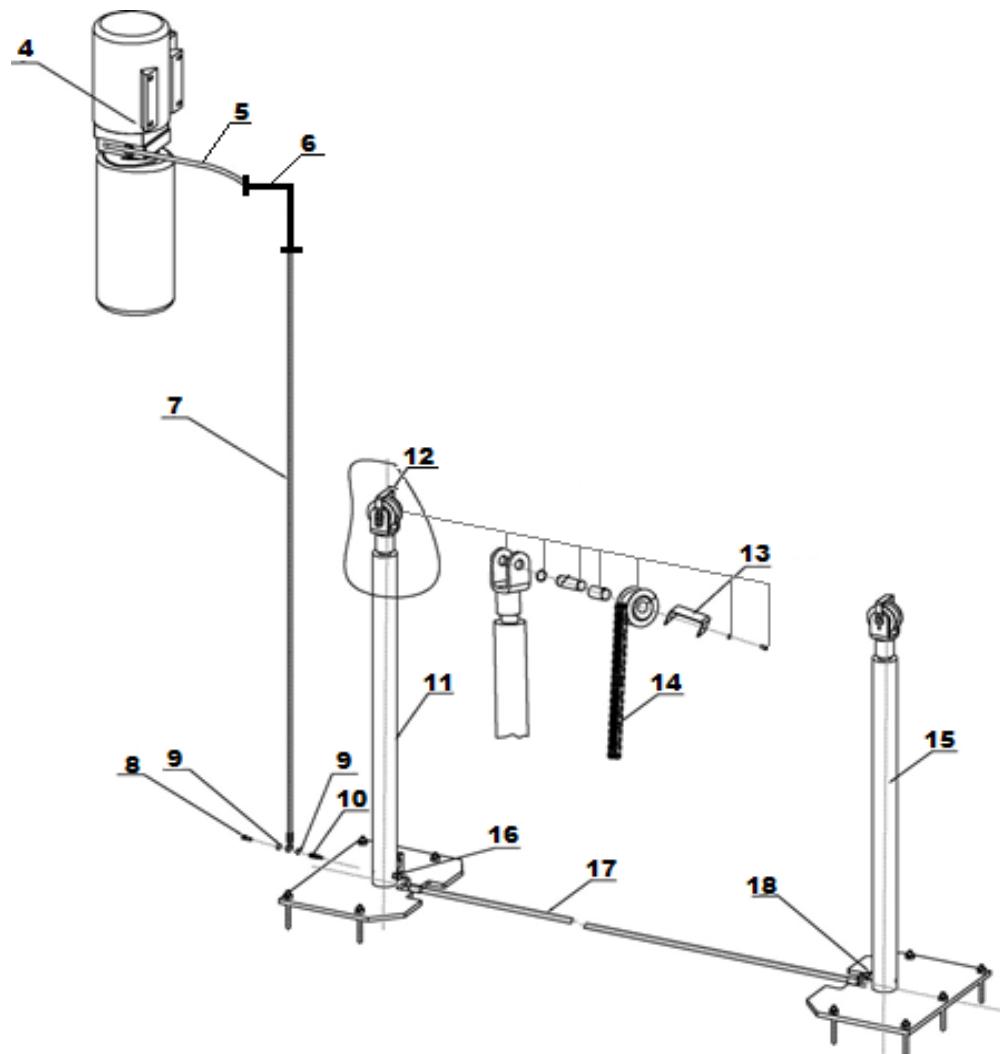
## 13.6 Boîtier de commande



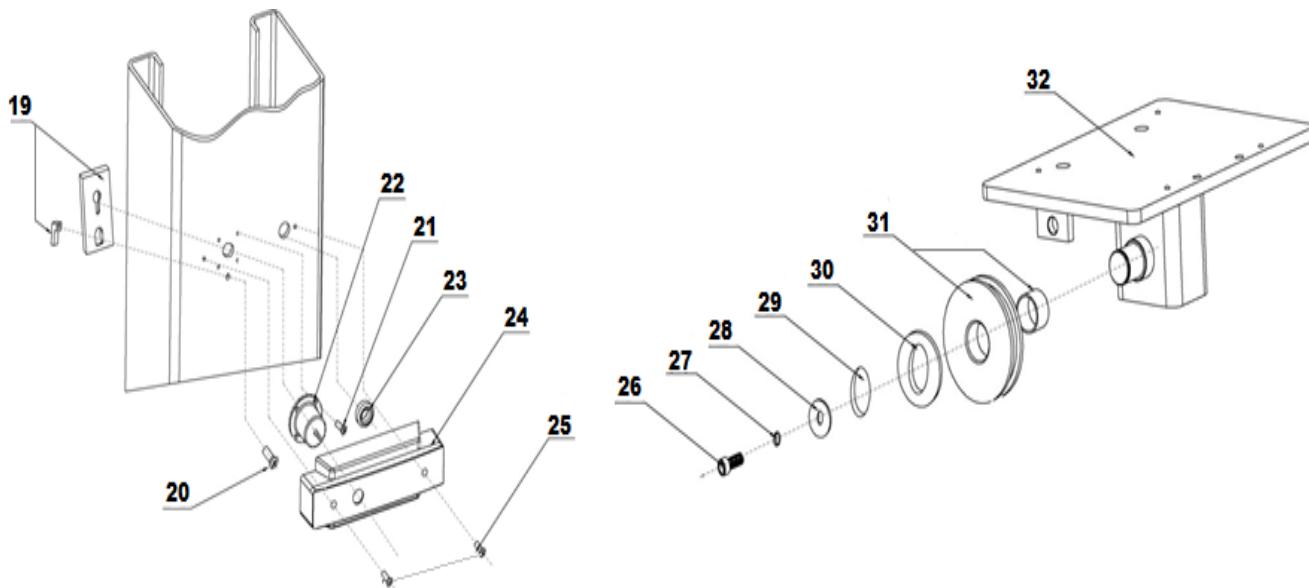
## 13.7 Dessin détaillé et description des pièces du pont élévateur



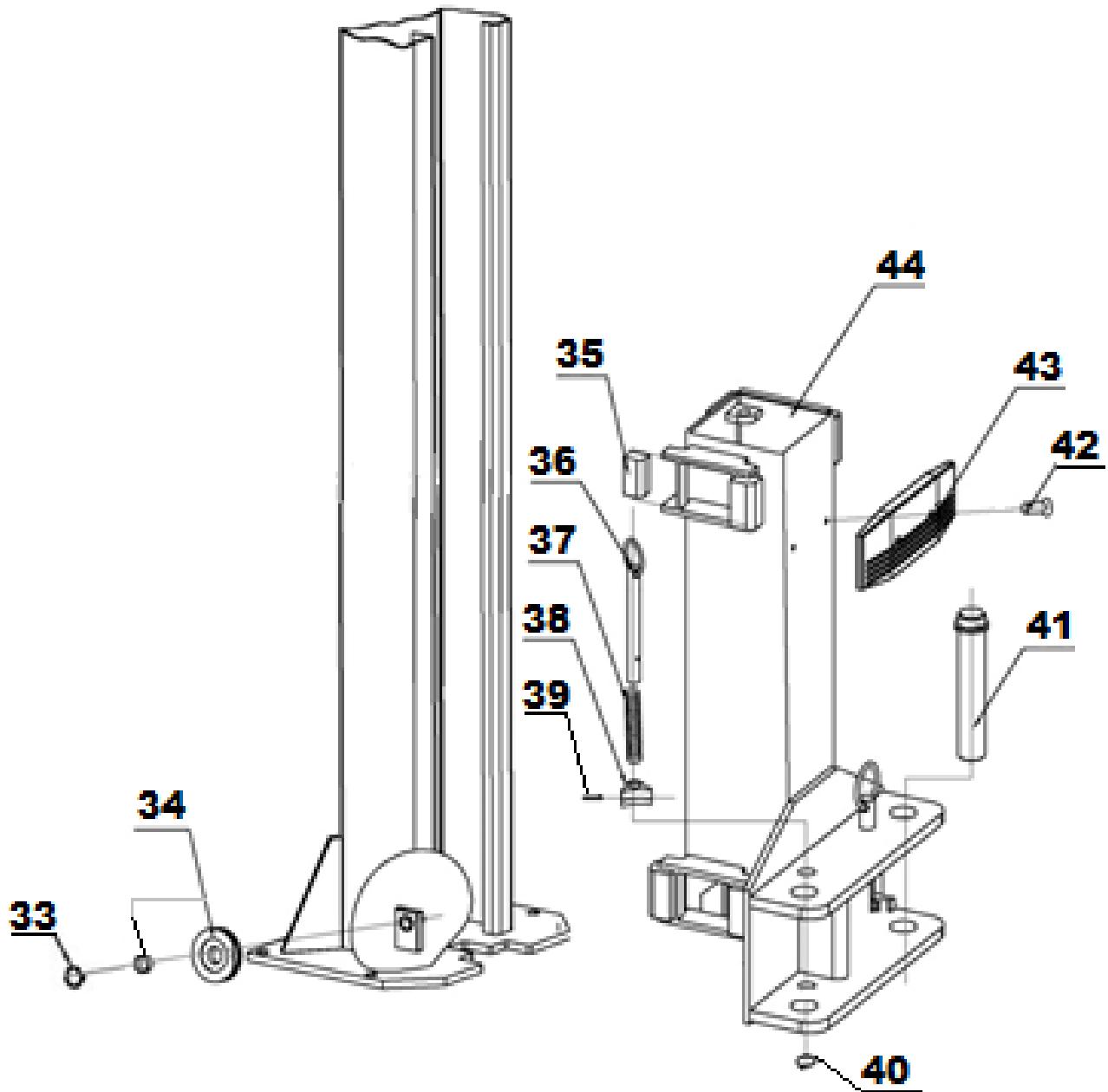
| S/N | E-HEB N°. | Nom                      | Spécification | Nb. | Propriété  |
|-----|-----------|--------------------------|---------------|-----|------------|
| 1   | E-HEB0020 | Câble en acier L=9330mm  |               | 2   | Assemblage |
| 2   |           | Écrou hexagonal M16      |               | 8   | Standard   |
| 3   | E-HEB0516 | M16*223 Boulon d'ancrage | ***           | 12  | Standard   |

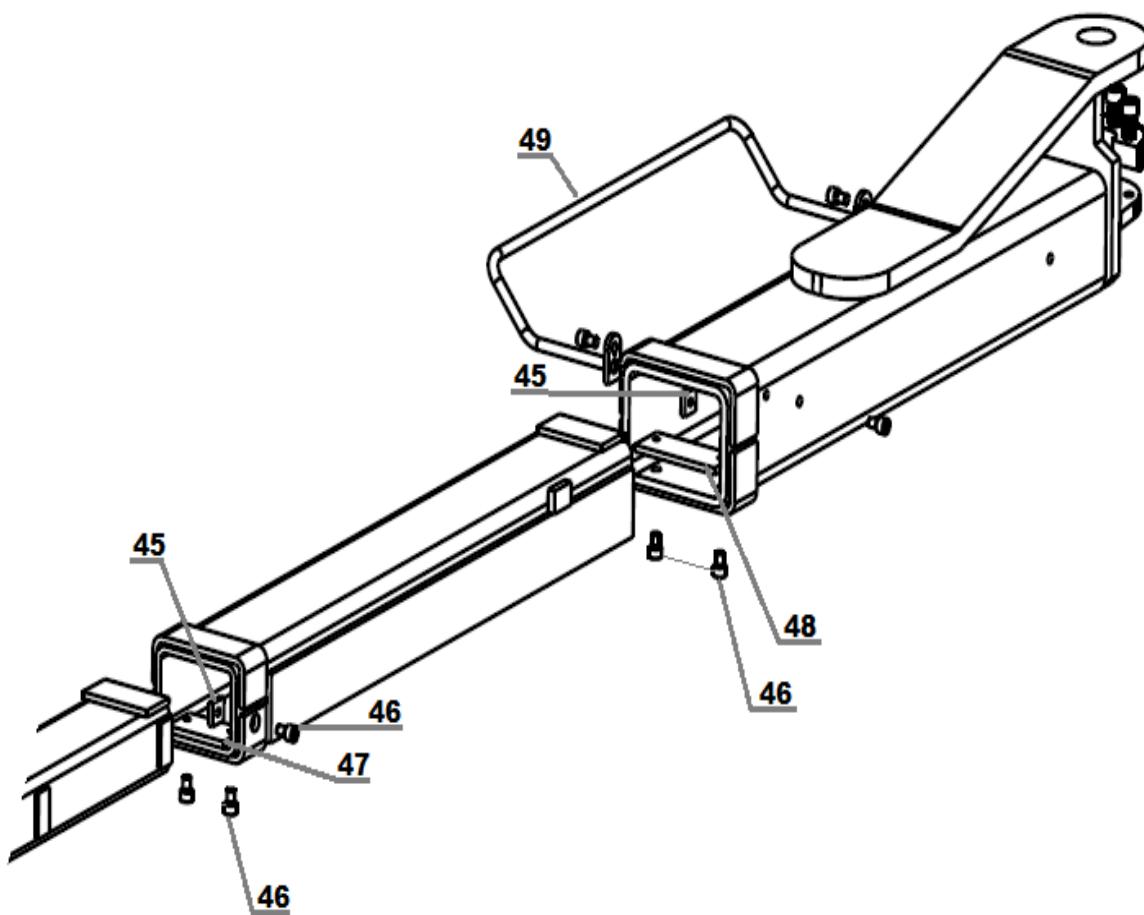


| S/N | E-HEB N°.              | Nom                           | Spécification  | Nb. | Propriété  |
|-----|------------------------|-------------------------------|----------------|-----|------------|
| 4   | E-HEB0172              | Unité moteur/hydraulique      |                | 1   | Assemblage |
| 5   | E-HEB0099              | Conduite d'huile L=500mm      |                | 1   | Assemblage |
| 6   | E-HEB0064              | Coude hydraulique             |                | 1   | Assemblage |
| 7   | E-HEB0100              | Conduite d'huile L=2250mm     |                | 1   | Assemblage |
| 8   | E-HEB0066              | Raccord de cylindre (banjo)   |                | 1   | Assemblage |
| 9   | <del>E-HEB0066</del>   | Bague d'étanchéité            |                | 2   | Standard   |
| 10  | <del>E-HEB0066</del>   | Raccord de cylindre (banjo)   |                | 1   | Assemblage |
| 11  | E-HEB0120              | Vérin hydraulique (2 trous)   | TW6255E-A7-B1  | 1   | Assemblage |
| 12  | E-HEB0088-1            | Rouleau de chaîne             | TW6255E-A7-B1  | 2   | Soudé      |
| 13  | <del>E-HEB0088-1</del> | Étrier Rouleau de chaîne      | FL-8224-A4-B12 | 2   | Galvanisé  |
| 14  | E-HEB0462              | Chaîne pour chariot de levage | LH1244         | 2   | Standard   |
| 15  | E-HEB0119              | Vérin hydraulique (1 trou)    | TW6255E-A7-B2  | 1   | Assemblage |
| 16  | E-HEB0165              | Raccord à visser              | FL-8224-A4-B4  | 1   | Q235A      |
| 17  | E-HEB0103              | Conduite d'huile L=3400mm     | TW6255E-A7-B4  | 1   | Assemblage |
| 18  | E-HEB0166              | Raccord à visser              | FL-8224-A4-B5  | 1   | Q235A      |

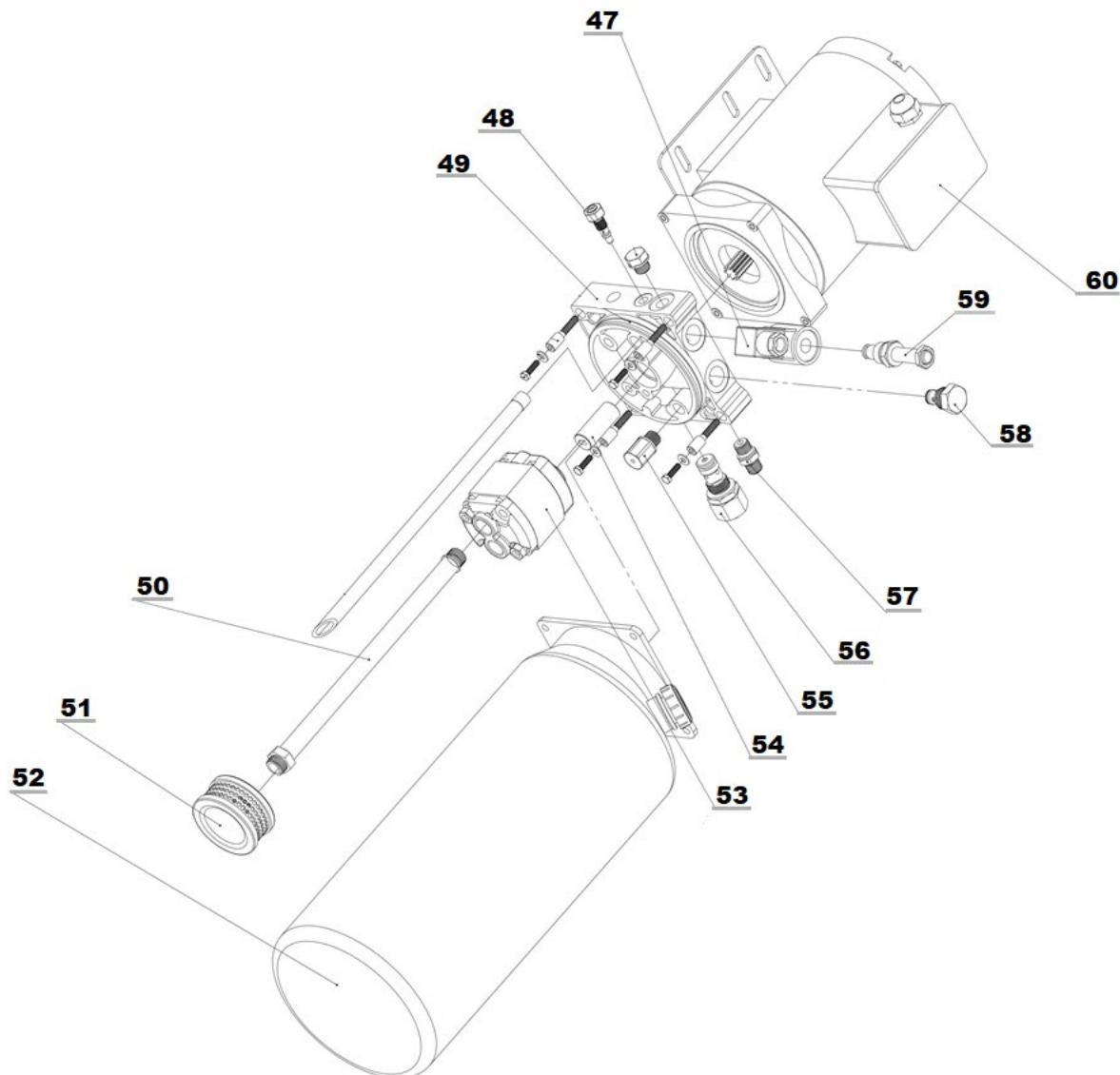


| S/N | E-HEB N°.             | Nom                              | Spécification  | Nb. | Propriété  |
|-----|-----------------------|----------------------------------|----------------|-----|------------|
| 19  | E-HEB0013             | Cran de sécurité                 | 8224E-A1-B2    | 4   | Galvanisé  |
| 20  | E-HEB0013-3           | Vis pour support M6*16           | GB/T818-2000   | 4   | Standard   |
| 21  | <del>E-HEB0014</del>  | M6*10 (cruciforme)               | GB/T818-2000   | 24  | Standard   |
| 22  | E-HEB0014             | Électro-aimant MQZ2-10           | 8224E-A1-B4    | 4   | Assemblage |
| 23  | <del>E-HEB0034</del>  | Ø20 Anneau de passage des câbles | 8224E-A1-B6    | 4   | Caoutchouc |
| 24  | E-HEB0034             | Couverture de l'électroaimant    | 8224E-A1-B5    | 4   | Plastique  |
| 25  | <del>E-HEB0034</del>  | M5*10                            | GB/T818-2000   | 8   | Standard   |
| 26  | <del>E-HEB0034</del>  | M8*20 (vis à six pans creux)     | GB/T70.2-2000  | 2   | Standard   |
| 27  | <del>E-HEB0034</del>  | M8 (rondelle élastique)          | GB/T93-1987    | 2   | Standard   |
| 28  | <del>E-HEB0034</del>  | Anneau de retenue                | 8224-A1-B3-C2  | 2   | galvanisé  |
| 29  | <del>E-HEB0034</del>  | Type B Circlip 25                | GB/T894.2-1986 | 2   | Standard   |
| 30  | <del>E-HEB00380</del> | Rondelle                         | 8224-A1-B3-C2  | 2   | galvanisé  |
| 31  | E-HEB0380             | Poulie de renvoi (en haut)       |                | 2   | galvanisé  |
| 32  | Demande               | Couverture des colonnes          | 8225E-A1-B3-C1 | 2   | soudé      |

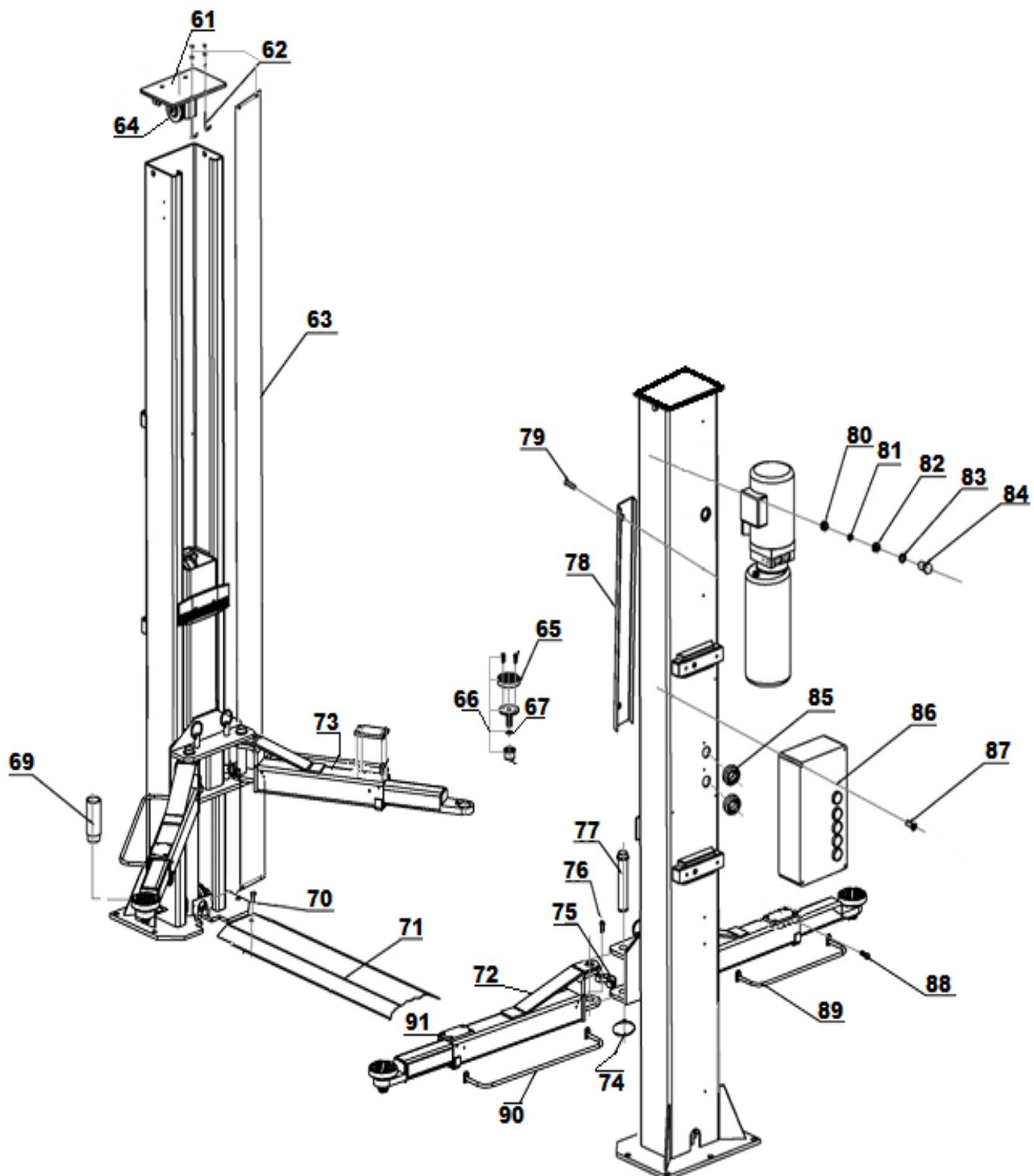




| S/N | E-HEB N°. | Nom  | Spécification  | Nb. | Propriété  |
|-----|-----------|--|----------------|-----|------------|
| 33  |           | Anneau d'arrêt   |                | 4   | Standard   |
| 34  | E-HEB0380 | Poulie de renvoi (inférieure)  |                | 4   | galvanisé  |
| 35  | E-HEB0080 | Guide du chariot de levage   | FL-8224-A3-B6  | 16  | Nylon      |
| 36  | E-HEB0538 | Tige de déverrouillage Pièce dentée  |                | 4   | galvanisé  |
| 37  | E-HEB0539 | Ressort de compression Tige de   | FL-8224-A3-B5  | 4   | galvanisé  |
| 38  | E-HEB0057 | Pièce dentée Verrouillage du bras porteur  | FL-8224-A3-B6  | 4   | galvanisé  |
| 39  | Demande   | Goupille de clavette 5*65  | GB/T879.1-2000 | 4   | Standard   |
| 40  | Demande   | Type B Circlip 22  | GB/T894.2-1986 | 4   | Standard   |
| 41  | E-HEB0074 | Rouleaux porteurs  | FL-8224E-A12   | 4   | galvanisé  |
| 42  |           | M8*16 Vis à tête fraisée cruciforme  | GB/T819.1-2000 | 4   | Standard   |
| 43  | E-HEB0030 | Protection de la butée de porte  | FL-8224-A3-B7  | 2   | Caoutchouc |
| 44  | Demande   | Chariot de levage  | FL-8224-A3-B1  | 2   | soudé      |
| 45  | E-HEB0327 | Plaque de limitation de l'extension  | FL-8224-A7-B8  | 8   | Standard   |
| 46  | E-HEB0442 | Vis pour plaque de limitation de l'extension Plaque de limitation de l'extension | GB/T70.3-2000  | 24  | Standard   |
| 47  | E-HEB0440 | Plaque de compensation petite  | FL-8226E-A5-B5 | 4   | Standard   |
| 48  | E-HEB0441 | Plaque de compensation grande  | FL-8226E-A5-B4 | 4   | Standard   |
| 49  | E-HEB0169 | Arceau de protection des pieds 45 cm   | FL-8224-A8-B3  | 4   | soudé      |



| S/N | E-HEB N°.   | Nom  | Spécification | Nb. | Propriété  |
|-----|-------------|--|---------------|-----|------------|
| 47  | E-HEB0008   | Bobine magnétique pour vanne de vidange DC/24V |               | 1   | Standard   |
| 48  | E-HEB0326   | Soupe de vitesse de descente                   |               | 1   | Standard   |
| 49  | E-HEB0090   | Bloc de pompe hydraulique                      |               | 1   | Standard   |
| 50  | E-HEB0134-2 | Tube d'aspiration d'huile                      |               | 1   | Plastique  |
| 51  | E-HEB0012   | Filtre à huile                                 |               | 1   | Standard   |
| 52  | E-HEB0149   | Réservoir d'huile (rond)                       |               | 1   | Plastique  |
| 53  | E-HEB0127-3 | Pompe à huile type 225                         |               | 1   | Assemblage |
| 54  | E-HEB0082   | Arbre d'accouplement                           |               | 1   | galvanisé  |
| 55  | E-HEB0487   | Soupe de démarrage progressif                  |               | 1   | Standard   |
| 56  | E-HEB0054   | Vanne de régulation de pression de la pompe    |               | 1   | Assemblage |
| 57  | E-HEB0067   | Raccord à visser                               |               | 1   | Standard   |
| 58  | E-HEB0068   | Vanne directionnelle                           |               | 1   | Standard   |
| 59  | E-HEB0016   | Vanne de vidange                               |               | 1   | Standard   |
| 60  | E-HEB0094   | Moteur électrique 400V                         |               | 1   | Assemblage |



| S/N | E-HEB N°.    | Nom  | Spécification  | Nb. | Propriété  |
|-----|--------------|--|----------------|-----|------------|
| 61  | Demande      | Plaque de recouvrement                           | 6255E-A1-B3-C1 | 2   | Assemblage |
| 62  | TW SAK (vis) | Crochets/écrous filetés (kit)                    | 8224-A13       | 1   | Standard   |
| 63  | E-HEB0038    | Couverture de protection des colonnes            | (2700x180)     | 2   | Tissu      |
| 64  | E-HEB0380    | Poulie de renvoi (en haut)                       |                | 4   | galvanisé  |
| 65  | E-HEB0052    | Caoutchouc de réception D14cm                    |                | 4   | Caoutchouc |
| 66  | E-HEB0040    | Plateau tournant avec double filetage            |                | 4   | Assemblage |
| 67  | TW250AD1     | Rehausseurs d'adaptateurs enfichables (jeu de 4) |                | 4   | galvanisé  |
| 68  | Demande      | M12*16 Vis à tête fraisée (six pans creux)       | GB/T70.3-2000  | 4   | Standard   |
| 69  | E-HEB0534    | Tôle de franchissement (kit)                     |                | 2   | soudé      |
| 70  | TW250-ARM    | Bras de support                                  |                | 4   | soudé      |
| 71  | Demande      | Bague d'arrêt 38                                 | GB/T894.2-1986 | 4   | Standard   |
| 72  | E-HEB0060    | Dent de demi-cercle                              |                | 4   | Standard   |
| 73  | Demande      | M10*35 Vis à six pans creux                      | GB/T70.1-2000  | 12  | Standard   |
| 74  | E-HEB0074    | Rouleaux porteurs                                | 8224-A12       | 4   | galvanisé  |
| 75  | E-HEB0290    | Tôle de couverture                               | 8224E-A1-B8    | 6   | Q235A      |
| 76  | Demande      | M6*25 Vis cruciforme                             | GB/T818-2000   | 12  | Standard   |
| 77  | Demande      | Couverture de la colonne (couvercle)             |                | 2   | Plastique  |
| 78  |              | Écrou M10  | GB/T6170-2000  | 4   | Standard   |
| 79  |              | Rondelle élastique M10                           | GB/T93-1987    | 4   | Standard   |
| 80  |              | Rondelle   | 8224-A14       | 4   | Caoutchouc |
| 81  |              | Rondelle M10                                     | GB/T95-1985    | 4   | Standard   |
| 82  |              | M10*35 Vis à tête hexagonale                     | GB/T5781-2000  | 4   | Standard   |
| 83  | Demande      | Ø 40 Passage de câble                            | FL-8224-A1-B7  | 2   | Caoutchouc |
| 84  | E-HEB0098-2  | Boîtier électrique complet (400V)                |                | 1   | Assemblage |
| 85  | E-HEB0027    | Vis du boîtier électrique M6                     |                | 4   | Plastique  |

## 13.8 Liste des pièces de rechange

| S/N | E-HEB N°.      | Nom                                    | Spécification                   | Nb. | Image   |
|-----|----------------|--|---------------------------------|-----|---|
| 1   | E-HEB0002      | Interrupteur principal                 | LW26GS-20/04                    | 1   |    |
| 2   | E-HEB0071-1    | Bouton-poussoir UP                     | Y090-11BN                       | 1   |    |
| 3   | E-HEB0071-3    | Bouton-poussoir Lock                   | Y090-11BN                       | 1   |    |
| 4   | E-HEB0071-1    | Bouton-poussoir Down                   | Y090-11BN                       | 1   |    |
| 5   | E-HEB0071-1    | Bouton-poussoir Antilift               | Y090-11BN                       | 1   |    |
| 6   | E-HEB0011      | Témoin d'alimentation                  | AD17-22G-AC24                   | 1   |   |
| 7   | E-HEB0073-4    | Transformateur                         | BK-160VA / Tension : 380V - 24V | 1   |  |
| 8   | E-HEB0003      | Contacteur de moteur CJX2-1210/AC24    | CJX2-1210/AC24                  | 1   |  |
| 9   | E-HEB0077-C16  | Automate à fusibles triple C16         | DZ47-63 C16/3P                  | 1   |  |
| 10  | E-HEB0075-C03  | Automate à fusibles 1 compartiment C3  | DZ47-63 C3/1P                   | 1   |  |
| 11  | E-HEB0075-C010 | Automate à fusibles 1 compartiment C10 | DZ47-63 C10/1P                  | 1   |  |
| 12  | E-HEB0010      | Interrupteur de fin de course          | TZ8108                          | 1   |  |
| 13  | E-HEB0001      | Bouton d'arrêt d'urgence               | Y090-11ZS/RED                   | 1   |  |

| S/N | E-HEB N°.     | Nom  | Spécification            | Nb. | Image   |
|-----|---------------|--|--------------------------|-----|---|
| 14  | E-HEB0043     | Pont redresseur avec condensateur                      | KBPC5A-35A<br>4700UF/50A | 1   |    |
| 15  | E-HEB0004-AC8 | Relais de commutation LY2NJ/AC24, LED rouge, 8 broches | LY2NJ/AC24V              | 1   |    |
| 16  | E-HEB0005-8   | Socle de relais pour relais de commutation             | PTF-08A                  | 1   |    |
| 17  | E-HEB0006     | Relais de temporisation                                | ST6PA-5S/AC24V           | 1   |    |
| 18  | E-HEB0006a    | Socle pour relais temporaires                          | PYF-08AE                 | 1   |    |
| 19  | E-HEB0044     | Prise de courant encastrée 220V IP44                   |                          | 1   |   |
| 20  | E-HEB0097-3   | Boîtier électrique vide                                |                          | 1   |  |
| 21  | E-HEB0346     | Autocollant pour boîtier électrique                    |                          | 1   |  |
| 22  | E-HEB0147     | Joint de piston Cylindre hydraulique                   | 70-60-8                  | 2   |  |



## **DEMANDE DE GARANTIE**

**Toute demande doit être adressée au service technique TWINBUSCH® en retournant le formulaire de demande de prise en charge, accompagné des éléments demandés.**

Notre service technique peut être amené à demander des photographies complémentaires de l'installation ainsi que des pièces défectueuses.

Toute action ou intervention sur l'équipement durant la période couverte par la garantie doit être accordée par le service technique TWINBUSCH®.

Les réparations peuvent nécessiter l'intervention d'un technicien TWINBUSCH® ou d'un prestataire de services. Les frais de déplacement et d'intervention seront refacturés à l'utilisateur de l'équipement s'il est constaté que le dysfonctionnement résulte d'une erreur de montage ou d'une utilisation non conforme.

Toute intervention d'un prestataire de services mandaté par TWINBUSCH® ne doit consister qu'à solutionner le problème pour lequel il est mandaté. En aucun cas le prestataire ne devra effectuer d'autres travaux. A défaut, ces travaux supplémentaires seront refacturés à l'utilisateur de l'équipement.

Les réparations dans le cadre de la garantie sur les équipements installés par les soins de l'utilisateur ou d'une tierce personne ne peuvent prétendre à être effectuées par un prestataire de services.



6, Rue Louis Armand – 67620 SOUFFLENHEIM

Tél : 00 33 - (0)3 88 94 35 38

Mél : [sav@twinbusch.fr](mailto:sav@twinbusch.fr)

## **DEMANDE DE PRISE EN CHARGE - SAV**

**SOCIETE – Nom du client**

**N° de Facture :**

Raison sociale - Nom :

Responsable :

N° Tél :

### **EQUIPEMENT**

Désignation :

Référence :

Installation effectuée par :

Le :

Défaut constaté :

**Toute demande devra être accompagnée de :**

- Photo de la plaque d'identification de l'appareil
- Photo globale de l'installation
- Photos des pièces défectueuses

**POUR LES APPAREILS DE LEVAGE, JOINDRE IMPERATIVEMENT UNE COPIE DU RAPPORT D'EPREUVE DE CHARGE REALISEE A LA MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL OU APRES DEPLACEMENT.**



## Notes

# Certificat de conformité - CE



La Société

**Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim**

déclare que le

**Pont élévateur 2 colonnes**

**TW236PE-400, TW236PE-230, TW236PEB3.9-400, TW236PEB3.9-230,  
TW242PE-400, TW242PE-230, TW242PEB4.3-400, TW242PEB4.3-230  
TW250-400, TW250-230, TW250B4.5-400, TW250B4.5-230 | 3,6 t, 4,2 t, 5,0 t**

Numéro de série:

dans les configurations mises en circulation, répond aux exigences en matière de sécurité et de protection de la santé énumérées dans les directives CE en vigueur énoncées ci-dessous.

Directive(s) CE

**2006/42/EC**

**machinerie**

**2014/35/EU**

**basse tension**

Normes et directives harmonisées appliquées

**EN 1493:2022**

**Ponts élévateurs**

**EN 60204-1:2018**

**Sécurité des machines – Equipement**

**électrique des machines**

Attestation CE de type

**M6A 087411 0081 Rev. 00**

Date de délivrance: 17.08.2023

**N8MA 087411 0080 Rev. 00**

Lieu de délivrance: Munich

Données techniques n°: 646642303601

Organisme de certification

**TÜV SÜD Product Service GmbH**

Ridlerstraße 65

80339 Munich, Alemania

organisme de certification n°: 0123

**Toute utilisation non conforme à l'usage prévu ou opération de montage, assemblage ou transformation sans notre accord préalable, annule la validité de la présente déclaration.**

Personne habilitée à l'élaboration de la documentation technique : Michael Glade (voir signature ci-dessous)

Signature autorisée:  
Bensheim, 07.11.2023

Michael Glade  
Qualitätsmanagement



**TWIN BUSCH GmbH**  
Amperestr. 1 - 64625 Bensheim  
Tel. 06251 / 70585-0 · Fax: 70585-29

**Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim**

**twinbusch.de | E-Mail: info@twinbusch.de | Tel.: +49 (0)6251-70585-0**



*Vous trouverez d'autres produits sur:*

***twinbusch.fr***

---

**Twin Busch France Sarl**  
6, Rue Louis Armand  
F-67620 Soufflenheim

Tél.: +33 (0) 3 88 94 35 38  
E-mail: [info@twinbusch.fr](mailto:info@twinbusch.fr)  
Site web: [www.twinbusch.fr](http://www.twinbusch.fr)

Les données techniques et illustrations fournies dans le mode d'emploi ne sont pas contractuelles. Nos produits sont sujets à des modifications techniques, de sorte que l'état de livraison peut différer.